

auber

mensuel

DÉMOCRATIE LOCALE

Le maire et les élus
dans les quartiers

pages 16 et 17

AMÉNAGEMENT

Pose de la 1^{re} pierre
du siège de Veolia

page 5

Deux ans de retard pour le métro

La RATP annonce un report de l'ouverture des stations
Aimé Césaire et Mairie d'Aubervilliers de 2017 à 2019.
La municipalité réagit et appelle à la mobilisation.

page 4



Prolongez
Aubermensuel
sur votre
Smartphone



Christophe BOUILLAULT



1 avenue Paul Vaillant Couturier - 93120 La Courneuve
(Nationale menant à Porte de la Villette et au Bourget)

L'IMPRÉVU

BRASSERIE SEMI-GASTRONOMIQUE

Vous propose des plats du jour, conçus exclusivement de produits frais à **10,80€** ainsi qu'une **CARTE** alliant plats traditionnels français et modernité.

Reconnue par tous comme une des dernières brasseries françaises dans le périmètre de La Courneuve et de ses environs, vous vous laisserez facilement séduire par les créations de **Christophe BOUILLAULT**, le Chef cuisinier de l'établissement, vainqueur, entre autres, de nombreux concours culinaires en France et en Angleterre.

Spécialiste de la préparation du poisson, vous pourrez le découvrir ou le redécouvrir sous plusieurs formes en plats du jour dans la semaine ainsi que le traditionnel vendredi.

Tél. : 01.48.38.05.59
Réservation conseillée

NOUVEAU !

Funérarium d'Aubervilliers



La ville d'Aubervilliers a enfin son **funérarium**, un établissement **Santilly**, patronyme d'une famille qui depuis 1937 et trois générations est attentive à la qualité des services à apporter aux **familles endeuillées**. Cette maison funéraire est pensée pour recevoir les **défunts de toutes confessions**. Leurs proches peuvent venir se recueillir dans un **lieu où l'intimité est préservée** dans une atmosphère réconfortante.

Destinée à desservir en premier lieu Aubervilliers, la chambre funéraire peut également accueillir des familles de **province** et de **villes voisines**.

24H/24 et 7JOURS/7

ETS SANTILLY
www.pompes-funebres-santilly.com

LE CHOIX FUNÉRAIRE
C'est déjà plus CLAIR

hab 09 93 049
RCS Bobigny 339 022 931
N° ORIAS 07035668

48 rue Charles Tillon
93300 Aubervilliers
01 43 52 01 47

Commerçants • Artisans • Entreprises

Annoncez-vous dans

Magazine d'informations locales
auber
mensuel

Diffusé chez tous vos clients
résidentiels ou professionnels,

Distribué dans toutes
les boîtes aux lettres

médias
& PUBLICITE GROUP MÉDIAS

Contactez dès à présent **Fredéric TOTH**
Interlocuteur unique pour vos campagnes publicitaires
Tél : 01 49 46 29 46 - Fax : 01 49 46 29 40
www.groupemedias.com

L'événement pages 4 et 5 Du retard sur la Ligne 12



Première pierre pour Veolia

L'actu pages 6 à 8 Collecte de sang Il y a 100 ans, début de la guerre 14-18



Semaine de la solidarité internationale

Les quartiers pages 9 et 10 Le centre social Roser



Démocratie locale : donnez votre avis
Ouverture d'un café culturel, le Grand Bouillon

L'économie page 11 Des meubles fait main avec Like It Services à la personne avec Easy Dom

La rétro pages 12 à 15

La municipalité pages 16 et 17 En direct avec le maire dans les quartiers

La culture pages 18 à 21 Théâtre : interview de la directrice de La Commune

Conférence : début du cycle Filles et garçons
du Campus Condorcet

Exposition : Light Painting à L'Embarcadère

Cinéma : les lauréats de Génération Court

Le sport pages 23 à 25



Sport à l'école

Nouveau club de taekwondo

Défier l'équilibre avec Onde2choc

L'info pratique pages 26 et 27

Humanitaire : les petits frères des Pauvres

Programme des Seniors, numéros utiles, petites annonces



Les tribunes pages 28 et 29

L'agenda pages 30 et 31



Avec votre smartphone, découvrez les contenus
multimédias associés à *Aubermensuel*.*

- Téléchargez gratuitement un lecteur de QR code sur le
store de votre smartphone avec les mots clés "mobile tag"
ou "lecteur QR code".

- Lancez le lecteur et positionnez l'appareil photo de votre
mobile en face de votre QR code.

*Nécessite une connexion 3G



2 072 fans

<http://www.facebook.com/aubervilliers93>

1 173 abonnés

<http://twitter.com/aubervilliers93>

30 abonnés

<http://google.com/+aubervilliers93>

L'ÉVÉNEMENT

Méto • Elus et habitants s'indignent du report à fin 2019 de l'arrivée de la ligne 12

« 7 ans pour construire 2 stations ? »



Nous n'attendons pas d'explications, nous voulons que les retards soient rattrapés », martèle Pascal Beaudet face aux habitants réunis devant l'Hôtel

existants (téléphone, électricité...) par les concessionnaires. « Je conteste le peu d'arguments avancés », poursuit le maire. « Ces raisons administratives et techniques ne

« Dans ce cas, il faut réorienter les priorités », persiste Pascal Beaudet.

« Nous demandons à être reçus sans délai par le PDG de la RATP. De plus, nous portons plainte contre elle pour le préjudice subi. Je saisirai à cet effet le prochain conseil municipal », poursuit Pascal Beaudet qui en appelle à la mobilisation des habitants, des salariés, de Métro Auber.

« La ligne 12 se perd en chemin »

Parmi les habitants présents, certains ont participé avec cette association au bras de fer pour que soit décidé de prolonger la ligne 12 jusqu'en centre-ville, dans les années 90 et 2000. « Ça fait des années qu'on se bat. Pour nous, c'était acquis », pose l'une d'entre eux. « Là, il faut secouer le cocotier », lance un autre. Le maire conclut : « La ligne 12 se perd en chemin. Nous allons la remettre sur les rails, et à la bonne vitesse ». Une référence au slogan « La 12 est en chemin » de la RATP pour faire valoir la bonne marche du projet.

Naï Asmar



D.R.



Willy Vainqueur

tel de Ville, le 24 octobre. La veille, le maire a appris « par la presse » que la RATP livrerait les stations de métro Mairie d'Aubervilliers et Aimé Césaire fin 2019.

Un report de deux ans par rapport à 2017, jusque-là annoncé. Attendre encore ? « Ces travaux lourds dans le centre-ville sont acceptables pour la bonne cause si le délai est raisonnable. Or tout le tunnel est achevé et la station Front Populaire a ouvert en 2012. Il faudrait donc sept ans pour construire deux stations ? », refuse de croire le maire, entouré de ses adjoints.

La RATP invoque notamment le long dévoiement préalable des réseaux souterrains

tiennent pas. Cela se prévoit et s'anticipe », enchaîne Patrick Braouezec, président de Plaine Commune, où la desserte de Saint-Ouen par la ligne 14 est également reportée. Et si ça cachait un problème de financement ? questionnent élus et habitants.

SIGNEZ LA PÉTITION

La RATP doit respecter le calendrier des travaux de la ligne 12 !

• Version papier disponible en mairie ou en ligne sur www.aubervilliers.fr/actu91914.html



Flashez pour signer la pétition en ligne

• Après les travaux préalables, le vrai chantier a démarré en centre-ville

Attention ! Cœur de ville chamboulé

Deux mondes parallèles accolés. Au centre-ville, le chantier du métro est désormais déployé sur quelque 200 mètres de chaussée avenue Victor Hugo, avec ses larges tubes de forage, ses engins et ses équipes casquées. Il se prépare à entrer en réelle action après la livraison, mi-novembre, de la foreuse principale. Le long de ses barrières, la vie urbaine tente de suivre son cours. Côté McDo, les voitures circulent à la queue leu leu sur les deux voies de déviation empruntant une grande partie de l'ancien trottoir.

Côté marché, dont le périmètre a été réduit, les passants circulent tant bien que mal, avec parfois peu d'espace. Une trentaine de commerces non sédentaires sont déplacés ou supprimés. Plus d'étals rue du Goulet, désormais dédiée à la livraison et au dé-

chargement. « Une nouvelle organisation est en cours d'optimisation, et perdurera pendant toute la durée du chantier », explique le service Commerce de la Ville. « Moins de commerces, moins de clients »,

s'inquiètent de leur côté les commerçants. D'autant plus que l'accès au marché est compliqué par l'étroitesse du passage piétons et les difficultés de circulation engendrées par la réduction des voies.

N. A.

MODIFICATIONS DE VOIRIE

- Avenue Victor Hugo
Circulation réduite à une voie dans chaque sens entre les rues du Moutier et Villebois Mareuil.
- Rue Louis Fourier
Fermeture à partir du 12 novembre.
- Rue du Goulet
Entre les rues Louis Fourier et du Moutier.
Fermeture à la circulation de 4 h à 8 h et de 12 h à 16 h 30 et stationnement interdit de 3 h à 8 h et de 12 h à 16 h 30, les mardis, jeudis et samedis.



Willy Vainqueur

V... comme Veolia

Le géant de l'énergie, l'eau et la propreté Veolia va rapatrier ses sièges de l'Ouest parisien en un lieu unique, face au Millénaire. Le chantier du nouveau bâtiment est lancé, signant de nouvelles perspectives dans un quartier qui évolue à vitesse grand V.

Ici, à une enjambée de l'entrée principale du Millénaire, c'était un terrain vague déserté, comme oublié. Depuis mai, il a été investi par de hautes grues et des équipes de chantier, qui ont déjà creusé un immense trou et bétonné ses parois. D'ici mi-2016, un bâtiment en verre et métal de sept étages, 45 000 m², va s'élever sur ces fondations. C'est le futur siège de Veolia Environnement, multinationale de l'eau, la propreté et l'énergie. Un géant aux 25 milliards d'euros de chiffre d'affaires.

« Qui aurait dit il y a sept ans que Veolia viendrait s'installer ici ? », s'est exclamé Serge Grzybowski, PDG d'Icade, lors de

la cérémonie officielle inaugurant le chantier, le 16 octobre. Le groupe immobilier est le propriétaire du siège, conçu sur mesure pour son hôte et futur locataire. Il a aussi construit ici, sur ce territoire jusqu'alors abîmé par la désindustrialisation et parsemé de friches, le centre commercial Le Millénaire et de nombreux bureaux. Avant cela, « il ne faisait alors pas bon de se promener sur les berges », s'est remémoré Patrick Braouezec, président de Plaine Commune.

« Une mutation économique »

Les berges sont en train d'être requalifiées, la darse est devenue un atout. « Ce qui était entraperçu il y a quelques années devient réalité », estime Pascal Beaudet, le maire. Ce territoire raconte une mutation écono-

mique en train de réussir. Une nouvelle articulation se dessine entre Aubervilliers et la capitale. Une mutation sociale, qui ambitionne de ne laisser personne sur le bas-côté, est rendue possible ». La ZAC prévoit 130 000 logements et locaux d'activités, rappelle-t-il. L'année prochaine, 1 600 salariés viendront s'installer dans les nouveaux locaux du ministère de la Justice. Tandis qu'à partir de 2018, 15 000 étudiants et chercheurs se dirigeront vers le Campus Condorcet, pôle universitaire majeur en sciences sociales en construction derrière les Magasins Généraux. Chez Veolia, ce sont les 2 000 salariés de ses filiales, aujourd'hui réparties sur plusieurs sites de l'Ouest parisien, qui franchiront ici le périph' nord-est. Soit la moitié du projet initial, amendé depuis, qui incluait les labos de recherche. Cette nouvelle population affiche parfois des réticences à poser les jalons de ce Grand Paris appelé des vœux de tous les acteurs locaux. Jardins centraux et vue sur la darse, cafétérias, restaurants et salle de sport sont prévus par l'architecte Dietmar Feichtinger pour les rassurer et leur donner envie. Sur le mode du siège d'un autre groupe, SFR, passé l'année dernière de la Défense à Saint-Denis. Aubervilliers, de son côté, s'est battu bec et ongles pour être choisi par Veolia qui,

dans le sprint final, l'a finalement préférée aux sites de Saint-Ouen et Saint-Denis. Cela participe de la valorisation du quartier, mais constitue aussi une manne d'impôts locaux. Et l'espoir d'un coup de pouce à l'économie locale donné par ce chantier de 100 millions d'euros.

65 000 heures en contrats d'insertion

Une charte entreprise-territoire est en préparation. La convention portant sur des engagements devrait être signée par Vinci, chargée de la construction, avec Plaine Commune « d'ici fin juin », selon Patrick Braouezec. Icade en est déjà signataire depuis 2005. Pour ce chantier, le constructeur souscrit à 65 000 heures de recours à des contrats d'insertion, et 3 % du montant du chantier, soit 3 millions d'euros, de sous-traitance locale. Sur ce point, la clause, non contraignante, pousse le constructeur à contacter des entreprises locales et leur demander des devis. « Au même prix, autant prendre une entreprise locale, juge Salvador Ludena, directeur du développement de CBC, filiale de Vinci chargée du chantier. C'est un engagement que nous prenons ».

Naï Asmar



Prolongez
Aubermensuel :
Sur votre
smartphone



la cérémonie officielle inaugurant le chantier, le 16 octobre. Le groupe immobilier est le propriétaire du siège, conçu sur mesure pour son hôte et futur locataire. Il a aussi construit ici, sur ce territoire jusqu'alors abîmé par la désindustrialisation et parsemé de friches, le centre commercial Le Millénaire et de nombreux bureaux. Avant cela, « il ne faisait alors pas bon de se promener sur les berges », s'est remémoré Patrick Braouezec, président de Plaine Commune.

« Une mutation économique »

Les berges sont en train d'être requalifiées, la darse est devenue un atout. « Ce qui était entraperçu il y a quelques années devient réalité », estime Pascal Beaudet, le maire. Ce territoire raconte une mutation écono-



Elisabeth Guigou, députée, Antoine Frérot, PDG de Veolia, Claude Bartolone, président de l'Assemblée nationale et député, Serge Grzybowski, PDG d'Icade, Patrick Braouezec, président de Plaine Commune, et Pascal Beaudet, maire d'Aubervilliers.

Collecte de sang • Organisée par l'Établissement français du sang le 21 novembre à l'Hôtel de Ville

Mangez et vous serez prélevé !

Batte le rappel et présenter l'affaire sous l'angle d'un challenge : fera-t-on mieux que la fois précédente ? Pour la collecte de sang du 9 mai dernier, quelque 99 personnes s'étaient présentées devant les professionnels de l'Établissement français du sang. De fait, 82 prélèvements furent ainsi réalisés en mairie, une « performance » qui aura valu à Aubervilliers de se distinguer et d'obtenir, pour la 3^e année consécutive, le label deux cœurs de l'EFS, non seulement pour les bons résultats de la collecte donc, mais aussi au regard des efforts déployés en matière de communication sur l'événement.



Willy Vainqueur

Pour ce vendredi 21 novembre-là, l'on se donnera encore plus les moyens d'exploser les statistiques : « *Nous disposerons de 12 lits, de 3 médecins et de 4 préleveurs. Un dispositif qui devrait éviter trop d'attente*, explique Corinne Guiot, infirmière coordinatrice au Centre municipal de santé Pesqué. *En prévision des périodes des vacances de Noël où "l'approvisionnement" est difficile et les besoins à couvrir sont importants, il faudrait que se réalisent 1 700 dons par jour.* »

Si l'on ajoute à cela que les globules rouges ne tiennent que trois mois, qu'on ne puisse pas les stocker au-delà, voilà pourquoi on compte tant sur les donneurs.

On y va ? Pour donner son sang, il faut être majeur et, surtout, ne pas venir à jeun...

Après inscription, le candidat au don remplit un questionnaire, puis est reçu par un médecin pour un entretien confidentiel pour valider que le don ne présente pas de risque, ni pour lui, ni pour le receveur.

Après avoir fait cadeau de votre sang, une collation vous sera offerte et il ne se sera pas écoulé plus de 30 à 40 minutes avant que vous ne ressortiez d'un pas alerte de la mairie. Il est conseillé de ne pas pratiquer d'effort violent dans les heures qui suivront.

Eric Guignet

COLLECTE DE SANG
Vendredi 21 novembre,
de 13 h 30 à 19 h 30
• Hôtel de Ville

Aménagement • Un chantier éducatif pour embellir le square Lucien Brun

Ça bosse pas pour que de dalles

Avoir du cœur à l'ouvrage... l'expression prend tout son sens à les regarder ces quatre jeunes-là. Jennifer, Kevin, Mike. L et Rachid, impliqués jusqu'aux bottes dans le chantier éducatif du square Lucien Brun depuis fin septembre, auront mis leurs échéances dans le vent. De fait, la création d'un chemin piétonnier en dalles gravillonnées – sur le square Lucien Brun – se sera accomplie avec une dizaine de jours d'avance : « *Il y a eu une vraie dynamique de groupe qui leur a fait prendre ce travail pour un challenge. Ils apprennent vite et bien* », confie Frédéric Gérard qui a encadré et formé nos jeunes ouvriers pour Etudes et Chantiers Ile-de-France, le

prestataire retenu par Plaine Commune. 33 mètres de dalles, ce n'est pas rien ! Au reste, le cahier des charges prévoit aussi l'édification d'un massif arbustif de plusieurs mètres attendant au passage ici réalisé. Le projet procède d'un partenariat avec l'association ALV (A travers la ville) qui a recruté et suivi quotidiennement les jeunes sur le terrain, cela conjointement avec la Mission locale et la Maison de l'emploi. L'Unité Parcs et Jardins de l'agglomération a, pour sa part, conçu le schéma d'aménagement et soutenu la réalisation des travaux. Assistance et participation du côté de la Maison pour tous Berty Albrecht et de l'OPH d'Aubervilliers également.



Willy Vainqueur

Une fille et trois gars, tous du quartier, pour se remettre sur les rails... la quête à l'emploi ne s'arrêtera pas avec la fin de ce chantier d'insertion puisque ALV va continuer à soutenir le groupe dans ses recherches. Jennifer, par exemple, elle se verrait bien jardinière. Nous aussi !

Eric Guignet

en bref

LECTURE GRATUITE ET ACCESSIBLE

Et si on lisait ?
Le collectif Circul'livre, qui s'attache à promouvoir la lecture et distribue gratuitement des livres dans l'espace public, recherche des bénévoles pour récupérer les livres donnés par les particuliers, les libraires... ; tenir des permanences (des stands) dans la rue ; approvisionner les présentoirs installés dans des cafés, chez des professionnels de santé, etc.

Contact : Patricia
• Service Vie associative
7 rue du Dr Pesqué. Tél. : 01.48.39.51.03

LA FRIPOUILLE

Ateliers et vente festive
Ce mois sera marqué par la grande vente festive annuelle qui se tiendra dans un nouvel espace. Au menu : vêtements de fête, espaces conviviaux, rencontres, vente aux enchères de vêtements porteurs d'une histoire particulière...
Vente festive

Samedi 29 novembre de 11 h à 17 h
• Annexe du Théâtre La Commune

41 rue Lécuyer.
Renseignements : 01.79.63.71.58

TAUX DE GLYCÉMIE

Dépistage gratuit
Le centre municipal de santé organise un dépistage gratuit de la glycémie. Ce test rapide (résultat en 5 secondes) s'adresse uniquement aux adultes et ne nécessite pas d'être à jeun. En cas de résultat positif, les infirmières qui les pratiquent conseilleront et orienteront les personnes vers une consultation spécialisée.

Jeudi 13 novembre de 9 h 30 à 16 h 30
• CMS, 5 rue du Dr Pesqué.

Mémoire vive

Les traditionnelles cérémonies du 11 novembre prennent un relief particulier avec le centenaire de la Grande Guerre : une exposition, des films et des spectacles viendront ponctuer cette remise en mémoire du 7 novembre au 19 décembre prochain.

Mobilisation générale sur Aubervilliers pour commémorer le centenaire de la Première Guerre mondiale de 14-18. Par les images et par le cinématographe, tout d'abord. De fait, la représentation du conflit par ses contemporains se révèle précieuse et le cinéma Le Studio programme judicieusement *Charlot soldat* (Charlie Chaplin, 1918) et *A l'Ouest, rien de nouveau* (Lewis Milestone, 1930). Du relief encore... Ainsi le 11 novembre et ses traditionnelles, et officielles, cérémonies – dont l'hommage aux Soldats morts pour la France dans l'enceinte du cimetière communal – se voit-il prolongé par deux rendez-vous en ce même jour férié.

L'histoire du Monument aux morts

En l'Hôtel de Ville tout d'abord, où l'histoire du Monument aux morts, réalisé par le sculpteur Cipriani et inauguré en 1925, vous sera contée. Interviendra alors, pour une Marseillaise, le chœur des élèves de Firmin Gémier qu'on sera bien inspiré de retrouver l'après-midi au Conservatoire au tempo de la restitution de *14 + 18* : soit le titre du projet d'opéra qu'ont mené à bien nos CM2 sur une année scolaire et qu'on avait pu apprécier à l'Opéra Bastille en juin dernier. Le spectacle, qui croise les regards d'écoliers de 1914 avec celui d'une classe de banlieue aujourd'hui, vaut vraiment que l'on y prêtât attention...

Si l'on a raté *La Grande Guerre vue d'Aubervilliers*, proposée par la Ville dans le cadre des dernières Journées du patrimoine, on bénéficiera de sessions de rattrapage puisque l'exposition se déclinera aux Archives municipales jusqu'en décembre : « Notre propos consistait à se demander quelles traces du conflit restaient aujourd'hui sur la commune. Qu'étions-nous ca-

pables de dire à partir du fonds d'archives dont nous disposons, et comment sommes-nous capables d'en parler aux plus jeunes ? » pose Elodie Belkorchia, chargée de mission aux Archives municipales.

L'impact de la guerre sur Auber

C'est sur la base de documents originaux cette fois que l'on pourra cheminer au travers de séquences centrées sur Aubervilliers : les bombardements, la gestion des blessés, l'organisation sur place de la Croix-Rouge, la mobilisation industrielle... tout cela pour capter l'impact de la guerre sur la vie quotidienne.

Très investie dans la vie de la cité, grande lectrice et férue d'histoires, Michèle Sully signe avec *1914-1918, Les terres brûlées* un spectacle mêlant poèmes, chansons et extraits de texte : « Depuis plusieurs années, je m'imprègne de textes comme les Lettres de Poilus, de relectures... A l'Ouest, rien de nouveau ou encore Les Croix de bois, de Roland Dorgelès. Je me suis dit qu'il fallait créer une sorte de compilation de tous ces auteurs, celle-là soutenue par les chansons qui rythmaient le quotidien des hommes sur le front », explique-t-elle.

Pour les chansons de l'époque, c'est Chantal Pataud qui s'attellera à l'incontourna-

ble *La Madelon* ou, moins connus, à des extraits de l'opérette *Phi-Phi* créée au théâtre des Bouffes-Parisiens, le 12 novembre 1918. Ce spectacle, présenté à l'Espace Renaudie, sera précédé de *La Der des Ders*, un documentaire réalisé par Sabine Delbo...

Eric Guignet



CÉRÉMONIES DU 11 NOVEMBRE

Mardi 11 novembre

11 h : *Hommage aux Soldats*

- Cimetière communal
52 bis rue Charles Tillon.

11 h 30 : *Cérémonie officielle, histoire du monument, chœur d'enfants*

- Hôtel de Ville
15 h : 14 + 18

Entrée libre

- Auditorium du CRR 93
5 rue Edouard Poisson.

Du 17 novembre au 19 décembre

Expo : *La Grande Guerre vue d'Aubervilliers*

Visites libres du lundi au vendredi de 13 h à 17 h, visites guidées sur rendez-vous.

- Archives municipales
31-33 rue de la Commune de Paris.

Tél. : 01.48.39.52.89

ou archives@mairie-aubervilliers.fr

Samedi 22 novembre à 15 h 30

1914-1918, *Les terres brûlées*

Entrée libre

- Espace Renaudie

30 rue Lopez et Jules Martin.



Semaine de la solidarité internationale • Un village ouvert sur le monde à L'Embarcadère

Horizons croisés

Qu'ont en commun un maraîcher burkinabé et un agriculteur bio de la région parisienne ? Beaucoup de défis communs, à découvrir lors d'une table ronde sur l'agriculture familiale, le 22 novembre. Tout l'après-midi, à L'Embarcadère, un village solidaire regroupant associations culturelles et de migrants, artistes, citoyens et personnes engagées de tous horizons se tiendra dans le cadre de la 17^e édition de la Semaine de la solidarité internationale organisée localement par la Ville, via son service associatif et relations internationales. Autour d'une seconde table ronde, on discutera aussi santé et nutrition. Les pathologies liées à la malbouffe s'observent ici comme là-bas, dans les pays en développement. Spécialistes de l'alimentation, professionnels de santé et collectif Les Zappymeals, pour de meilleures habitudes alimentaires, se retrouveront pour un état des lieux et des pistes pour en sortir.

Danses des Comores, musique kabyle...

Le changement climatique, lui non plus, ne connaît pas de frontière. Dans un espace d'expos photo et de projection vidéo, un film démontrera les conséquences du réchauffement de l'atmosphère à Aubervilliers. Plus joyeux, sur la scène, danses (Ca-



meroun, Comores...) et musique (l'artiste kabyle Zayen, afrobeat des Caraïbes) se succéderont.

Les enfants aussi se joueront des distances. Dans un espace qui leur sera dédié, ils pourront fabriquer des cartes postales et les envoyer à la personne de leur choix dans le monde entier ! Ceci, gratuitement, en partenariat avec le musée de La Poste. Expérimentations scientifiques autour de l'atmosphère avec l'association des Petits Débrouillards (gratuit), maquillage et tatoos

(participation aux frais demandée) leur seront également proposés.

Ça ne s'arrête pas là. Au cours de la Semaine, une soirée gastronomique et festive au bénéfice d'une coopérative de femmes en Haïti sera organisée par Picmaa (le 15 novembre à l'école Wangari Maathai), et des temps d'échange sur l'engagement international par l'Omja (18 au 21 novembre). Le 20 novembre, Journée internationale des droits de l'enfant, la Ville accueillera une conférence sur le bilinguisme. Enfin, le 3 décembre, chacun pourra rencontrer, à l'Hôtel de Ville, des jeunes porteurs de projets associatifs, solidaires et culturels en Algérie (programme Jousour). Autant de regards croisés pour soutenir engagement et citoyenneté dans le grand village mondial.

Naï Asmar

SOLIDARITÉ INTERNATIONALE

Jeudi 20 novembre, à 17 h

Conférence *Du bilinguisme en famille au plurilinguisme à l'école*

• Amphithéâtre du lycée Le Corbusier
44 rue Léopold Réchossière.

Samedi 22 novembre, de 14 h à 21 h

Village de la Solidarité internationale
Tables rondes, musique et danse, expos, animations enfants. Cuisines du monde.

• L'Embarcadère
5 rue Edouard Poisson.
Renseignements au 01.48.39.51.03
Entrée libre

Solidarité • Amis des bêtes, amis tout court...

Le bal des 4 pattes

Envie de donner un coup de pouce aux amis des animaux tout en partageant un moment festif ? C'est ce que vous propose l'Association des animaux d'Aubervilliers (AAA), vendredi 28 novembre,

à l'occasion de son premier bal des 4 pattes. Destinée à récolter des fonds pour porter aide et assistance aux animaux de la ville, cette initiative est le fruit d'un multi-partenariat 100 % albervillarien, porté par la solidarité. Ainsi, les compagnies artistiques, La clef des arts, Lyrico et Auberscène, et les associations Génération diabète 93 et Aide-insertion-dépannage-express, se mobilisent également pour la cause animale en apportant leur soutien, leur contribution et en assurant leur présence, le soir du bal. « Si nous avons du succès, nous pourrions assurer entre trois et six mois de nour-

riture et de soins aux chiens et chats suivis par nos bénévoles », explique Patricia Cosme, présidente et fondatrice d'AAA. Habituellement, ce sont les membres de l'association qui puisent dans leur budget pour apporter un peu de réconfort à ces animaux abandonnés et souvent maltraités. Alors un grand coup de patte serait le bienvenu...

M. D.



CABARET DANSANT ET CHANTANT

Vendredi 28 novembre à 19 h

Participation : 12 €

(formule : entrée + petite restauration)

Réservation obligatoire au 06.84.04.85.97

• Espace Fraternité 2 rue du Dr Troncien.

LES QUARTIERS

Landy • Le centre social Roser tourne à plein régime

Ça gravite autour du centre

Pour *Être et avoir*, ce beau documentaire projeté à Roser, nombre de mams du quartier s'étaient pressées. Pas de hasard dans le choix du film – un instit, sa classe unique d'enfants de 4 à 11 ans, une année scolaire – puisque la maternelle Doisneau attenante accueille elle-même une classe mélangée : « *Petite structure, on peut réagir très vite... un DVD emprunté à la médiathèque, une projection et on en parle, ça a permis de rassurer les parents inquiets sur le sujet* », explique Maude Gauthier, directrice du centre social. Réactif ? Depuis son inauguration en mars 2013, les actions en direction des familles se sont développées sur Roser : ateliers cuisine, ateliers multisports avec le service Santé (voir p. 24), soutien scolaire, initia-

tion à l'informatique... la liste des propositions est dense, tout comme le quartier qui se densifie au fur et à mesure des nouvelles livraisons d'appareils

« *On est passé de 1 000 à 1 400 personnes par mois en termes de fréquentation* », précise-t-on ici.

Depuis les sorties culturelles sur Paris, aux spectacles en partenariat avec la direction des Affaires culturelles qui programme ainsi quelques rendez-vous du côté de L'Embarcadère, le champ que brasse le centre social donne son équilibre au quartier. Centre de gravité ? Oui. Ça gravite et phosphore aussi sur le parvis de Roser : ainsi des supports ludiques que les jeunes



Willy Vanquaqueur

de l'Omja ont conçu avec le collectif Y'a plus qu'à pour habiller cet espace.

Au-delà de la fabrication proprement dite, l'on rédige aussi une charte de bon comportement en vue d'une utilisation responsable des lieux.

Eric Guignet

CENTRE SOCIAL HENRI ROSER

• 38 rue Gaëtan Lamy.
Tél. : 01.41.61.07.07

Démocratie locale • Les Albertivillariens invités à s'exprimer à travers un questionnaire

Citoyenneté active pour les quartiers

A quinze ans, on change de peau ! On s'émancipe, on veut plus... Quinze ans, c'est le bel âge des conseils consultatifs de quartier à Aubervilliers. Huit quartiers, des habitants régulièrement réunis pour évoquer les questions du quotidien, des élus présents pour débattre avec eux des projets à l'échelle du quartier ou de la ville, des salles de proximité mises à disposition et un accompagnement administratif pour faire vivre le dispositif, l'expérience a évolué au fil des

années, connaissant des hauts et des bas, le temps ayant parfois érodé la formule. Au chapitre des dernières évolutions : la mise en place d'équipes d'animation, l'élection d'un président de conseil parmi les habitants, le début de budgets participatifs avec les enveloppes de quartier... Et maintenant ? La nouvelle municipalité se propose d'en débattre avec les Albertivillariens. Quelles prochaines avancées pour la démocratie de proximité ? Ce sera, précisément, le sujet de grandes Rencon-

tres de la participation citoyenne, ouvertes à tous, qui se tiendront le 31 janvier 2015. Pour bien faire les choses, en amont, la municipalité sollicitera l'avis des habitants via une enquête. Le questionnaire sera dans toutes les boîtes aux lettres à la mi-novembre (disponible également en ligne sur www.aubervilliers.fr). A remplir et à retourner avant le 12 décembre.

Citoyens actifs, prenez dix minutes de votre temps pour lui !

G. P.

en bref

TROIS REPRÉSENTATIONS AUX LABOS Les habitants de Paul Bert font leur cinéma

Une dizaine d'habitants ont tourné leurs scènes de films préférées, de *Star Wars* à *Il était une fois dans l'Ouest*. Les parodies, souvent hilarantes, sont diffusées pendant le spectacle *Le Kung Fu*, aux Labos.

Niangouna Dieudonné, auteur, metteur en scène et comédien congolais, y parle de son rapport très fort avec le cinéma, où se mêlent ses rêves d'enfant et la relation avec son père.

Les 19, 20 et 21 novembre, à 20 h

• Laboratoires d'Aubervilliers
41 rue Lécuyer.
Gratuit sur réservation au
01.53.56.15.90

Mail : reservation@leslaboratoires.fr

FÊTE DE LA CHÂTAIGNE Aux Quatre-Chemins

A l'occasion de la Fête de la châtaigne, les commerçants du marché des Quatre-Chemins proposeront 100 mugs de châtaignes chaudes à gagner, accompagnés de jus de pomme.

Dimanche 23 novembre, de 9 h à 13 h

• Marché des Quatre-Chemins
Rue Ernest Prévost.

DEUX NOUVEAUX OSTÉOPATHES Au Fort d'Aubervilliers

Léonard Meunier, ostéopathe diplômé, co-fondateur et trésorier de l'association Ostéopathes du Monde, s'installe dans un cabinet médical qu'il partagera avec un collègue podologue. Amateur de sports, ce praticien se propose

d'appliquer des tarifs préférentiels à toute personne licenciée ou adhérente d'un club ou d'une association de la ville (licence et carte d'adhérent à l'appui). Une belle entrée en matière pour un nouveau venu.

Du lundi au samedi, de 9 h à 19 h sur rendez-vous (et à domicile si nécessaire).

• 117 avenue Jean Jaurès.
Tél. : 07.64.07.95.10

En Centre-ville

Arrivé depuis peu, Boris Alexeline, est un praticien diplômé qui assure des consultations d'ostéopathie structurelle, viscérale et crânienne, du nourrisson à l'adulte.

Du lundi au samedi, sur rendez-vous et à domicile.

• 23 avenue du Président Roosevelt.
Tél. : 06.74.06.57.09

LES QUARTIERS

Centre-ville • Ouverture d'un café culturel

Grand brassage au Grand Bouillon



Prolongez
Aubermensuel :
Sur votre
smartphone

Des mots criés à la volée, des photos sur les murs, des concerts en salle, des ateliers à l'étage et, sur les tables, des petits plats mitonnés maison : le nouveau café de la rue du Moutier veut devenir un grand bouillon de culture humaine. Là où se tissent les liens d'une ville... La recette va-t-elle plaire ? Voilà la ques-

tion qui affleurerait, samedi 4 octobre, sur les lèvres au Grand Bouillon, jour d'inauguration en présence du maire, Pascal Beaudet, de son adjointe aux Politiques culturelles, Magali Cheret, et de son adjointe déléguée à l'Economie sociale et solidaire, Sophie Vally.

Après trois ans d'un projet porté à bout de bras par l'Association à vocation d'ex-

ploitation d'un café culturel (Avec), et huit mois de travaux, le fameux troquet ouvrait enfin ses portes. Une renaissance, devrait-on dire : au début du siècle, à ce même emplacement de la rue du Moutier, le Grand Bouillon remplissait déjà les gosiers des ouvriers d'Auber. Des cartes postales d'époque le rappellent à l'intérieur du bistrot qui a retrouvé le rouge de ses briques d'origine. Lien avec l'histoire, mais aussi avec les habitants : avant même d'ouvrir, l'équipe du futur café-restaurant a fait appel aux bonnes volontés. Pour boucler le budget « travaux » – en plus des 80 000 € assurés par la Ville propriétaire du fonds de commerce – 7 500 € ont été collectés sur le web par une souscription. « Et 50 habitants sont spontanément venus nous aider sur

le chantier », a rappelé Marie Audoux, la nouvelle directrice de ce lieu associatif soutenu également par le Département et la Région.

Expositions, projections, débats, concerts, restauration... L'équipe du Grand Bouillon ne manque pas d'imagination pour brasser les genres. « Notre but, c'est de créer un lieu de rencontres où des habitants qui

ne se croiseraient jamais ailleurs le fassent ici. D'où, aussi, une carte accessible », souligne Mélanie Duplenne, la vice-présidente.

Culture à tous les étages

En sirotant un petit noir, on pourra jeter un œil aux ateliers prévus à l'étage : éveil musical pour les 3 à 6 ans, couture à partir de 14 ans et atelier d'initiation à la culture numérique, réservé aux femmes de plus de 77 ans prêtes à former « le gang des seniors hyper connectés » dès la mi-novembre.

Copieux, le menu du mois révèle l'esprit bouillonnant du lieu : hors d'œuvre littéraire, jeudi 6 novembre, avec la venue de l'écrivain Véronique Ovaldé en partenariat avec la librairie voisine Les Mots Passants. En plat de résistance, une version rap roboratif, le samedi 8, avec Billie Brelok. Les agapes se poursuivront le 14 par une expo photos sur les artistes rock immortalisés par Pierre Terrasson et Suzane Brun.

Le tout à savourer... sans modération.

Aurélia Sevestre



LE GRAND BOUILLON,
Du mercredi au samedi,
de 11 h jusqu'en soirée
selon la programmation du jour.
• 2 ter rue du Moutier.
Tél. : 01.75.34.22.94
www.grandbouillon.com



Michael Barrera



Prolongez
Aubermensuel :
Sur votre
smartphone

Après trois ans d'un projet porté à bout de bras par l'Association à vocation d'ex-

ploitation d'un café culturel (Avec), et huit mois de travaux, le fameux troquet ouvrait enfin ses portes. Une renaissance, devrait-on dire : au début du siècle, à ce même emplacement de la rue du Moutier, le Grand Bouillon remplissait déjà les gosiers des ouvriers d'Auber. Des cartes postales d'époque le rappellent à l'intérieur du bistrot qui a retrouvé le rouge de ses briques d'origine. Lien avec l'histoire, mais aussi avec les habitants : avant même d'ouvrir, l'équipe du futur café-restaurant a fait appel aux bonnes volontés. Pour boucler le budget « travaux » – en plus des 80 000 € assurés par la Ville propriétaire du fonds de commerce – 7 500 € ont été collectés sur le web par une souscription. « Et 50 habitants sont spontanément venus nous aider sur

le chantier », a rappelé Marie Audoux, la nouvelle directrice de ce lieu associatif soutenu également par le Département et la Région.

Expositions, projections, débats, concerts, restauration... L'équipe du Grand Bouillon ne manque pas d'imagination pour brasser les genres. « Notre but, c'est de créer un lieu de rencontres où des habitants qui

Disparitions • Jacques Grumet et Serge Drain

Deux figures locales nous ont quittés

Jacques Grumet,
ancien conseiller municipal



D.K.

Décédé le 29 septembre, Jacques Grumet avait été conseiller municipal d'Aubervilliers de 1977 à 1985. Acteur de Mai 68, militant associatif, syndicaliste à la CFDT, adhérent du PSU puis du PS, il avait, parmi ses nombreux engagements, participé à la fondation de la librairie Le Temps de Lire, un espace ouvert au débat citoyen, avenue de la République.

Serge Drain,
ancien directeur d'école



Willy Vainqueur

Il fut un enseignant et un directeur d'école apprécié, aussi bien des enfants que de ses collègues. Serge Drain, 72 ans, enseignant à Jean Macé, directeur des écoles Jules Vallès, Firmin Gémier et

Condorcet, est décédé le 11 septembre. En 2001, Serge Drain termine sa carrière en recevant les Palmes académiques remises par Jack Ralite. Il aura ainsi consacré 38 années de sa vie aux enfants de la Ville où il était arrivé en 1963. Il a été inhumé le mercredi 17 septembre, au cimetière de Pantin, en présence de son épouse, de son fils et d'une assemblée composée de sa famille, d'amis et d'anciens collègues.

G. P. et M. D.

Artisanat • Meubles sur mesure avec l'entreprise artisanale Like it

Le mobilier inspiré de Julio

Installé à l'ombre d'un grand figuier, à l'entrée de son atelier, Julio Bernardo aime parler de son métier. Celui de menuisier qu'il a appris auprès d'un artisan parisien de la Butte aux Cailles, enrichi de spécialités complémentaires à l'école Boule et, plus tard, d'une formation Autocad (logiciel de conception assistée par ordinateur). Mais il aime encore plus faire découvrir ses créations. Car, affirme-t-il, « en menuiserie ou en ébénisterie, c'est le travail qui parle pour vous ». Un bureau, une table, des tabourets colorés constituent un bel échantillon du mobilier « inspiré » aux lignes effilées qui, depuis trois ans, sort de son atelier de la rue du Goulet.

Un showroom pour exposer ses meubles

Encore relativement confidentielle à Aubervilliers, la société artisanale baptisée Like it, non pas en raison de quelconques origines anglo-saxonnes, mais parce que ça sonnait bien pour dire « aime », devrait bientôt se dévoiler aux yeux des passants. Julio Bernardo projette en effet d'ouvrir

cet hiver un showroom conçu de ses propres mains, avec une vitrine donnant sur la rue. « Pour un artisan créateur, explique-t-il, le showroom est un lieu incontournable pour mettre en valeur les pièces, les photographier dans de bonnes conditions, permettre aux gens de les voir et de les toucher avant d'acheter et de rencontrer celui qui a conçu et fabriqué le mobilier destiné à s'intégrer dans leur intérieur. » L'occasion aussi pour le public d'exprimer ses envies car Julio avoue éprouver un réel plaisir à créer sur commande, à formuler et à matérialiser le désir de l'autre, se déplaçant volontiers pour proposer des idées d'aménagement.

Refusant l'uniformisation – « chaque pièce est unique même si elle appartient parfois à une série » – et privilégiant des matériaux de qualité, avec des bois d'essence européenne (chêne, frêne, noyer français...), l'artisan s'enorgueillit de construire des pièces qui durent dans le temps, à des prix abordables.

Ancien dessinateur projeteur pour l'agencement de boutiques Chanel (Place Vendôme à Paris ou encore à Moscou), Julio



Willy Vanquener

se défend aujourd'hui d'être dans une logique de luxe. Il lui arrive même, pour les petits budgets, d'utiliser des caissons de la célèbre entreprise suédoise Ikéa qu'il améliore avec des façades de sa composition. Alors, « like it ? »

Isabelle Camus

ENTREPRISE LIKE IT

• 63 rue du Goulet.
www.likeit.fr

Service • Domiciliation d'entreprises et services aux particuliers en phase de décollage

Simple comme Easy Dom

Easy Dom ? C'est tout simple, on vous explique. Primo, rien à voir avec l'immobilier, le jardinage ou l'assistance aux personnes dépendantes comme le laisserait accroire une recherche sur la toile. Secundo, c'est mieux de tendre le micro à Valérie Le Doran, directrice de cette microsociété : « Easy Dom, c'est une société de domiciliation. En clair, cela permet aux entreprises d'être hébergées avec leur siège social, d'avoir ainsi une boîte aux lettres. Plus particulièrement, le cœur

de métier ce sont les PME, les artisans, les professions libérales... toutes ces sociétés qui ont un comptable mais pas d'administration. »

Régler un problème d'Urssaf ou... rédiger un CV

Facile, non ? On imagine un petit artisan lambda qui accumule ses notes de frais à la va-comme-je-te-pousse avant de livrer le tout à sa comptabilité qui pète – légitimement – un câble : « Nous, on peut s'occuper de cela, ou encore traiter un problème d'Urssaf entre autres prestations », sourit la patronne. Elle peut. Depuis le lancement de son affaire en septembre dernier, Easy Dom a réussi à accrocher une dizaine de clients, cela sans budget communication ou toute autre forme de publicité. Une phase de décollage plutôt encourageante pour Valérie Le Doran qui aura eu

l'heur de mettre sur pied son business-plan à un moment où l'aide administrative personnalisée semble avoir le vent en poupe.

Pour compléter cette offre, l'ex-responsable ressources humaines a étendu les services en direction des particuliers : « Il y a sur le département une population d'origine étrangère qui éprouve toute une série de difficultés lorsqu'il s'agit de s'adresser, par exemple, aux administrations. Easy Dom peut intervenir sur ces problématiques : tous types de courriers, CV et lettres de motivation ! »

Une plaquette informative et tarifaire devrait bientôt circuler sur la ville et sur Internet...

Eric Guignet

EASY DOM

• 38 rue de la Commune de Paris.
Tél. : 06.11.97.99.66



Willy Vanquener

LA RÉTRO

1. Ils étaient 27, résistants de la Seconde Guerre mondiale, otages fusillés à Châteaubriant. Hommage et dépôt de gerbe devant le Monument aux morts de la mairie, en présence des élus et des représentants des associations d'Anciens Combattants (mercredi 22).



1

2. L'Office public de l'habitat a célébré la naissance, il y a 90 ans, de l'OPH d'Aubervilliers en organisant une vaste chasse aux trésors à travers la ville. Près de 400 participants ont répondu à l'invitation (samedi 4).



2

3. C'était la fête autour de la cité Jules Vallès, sous un soleil estival. Stands de jeux, de maquillage, friandises et autres douceurs ont émaillé cet après-midi organisé par le comité de quartier, la maison pour tous Berty Albrecht et leurs nombreux partenaires (samedi 4).



3



4

4. Génération diabète 93 a attiré près de 200 convives à l'Espace Fraternité pour son cabaret dansant où une généreuse tombola a gâté de nombreux gagnants (vendredi 3).



5

5. Inauguration d'une nouvelle résidence étudiante au Landy, en présence du maire Pascal Beaudet et de son adjoint Jean-Jacques Karman (jeudi 16).



6





6. A l'occasion d'Octobre rose, campagne nationale pour le dépistage du cancer du sein, la direction municipale de la Santé publique avait dépêché ses équipes sur le terrain. Au fort d'Aubervilliers, dépliants et conseils ont été largement distribués tandis que les échanges se sont révélés fructueux (jeudi 9).



7. Il y avait longtemps qu'une brocante n'avait pas été organisée au Landy. Une lacune comblée par le comité de quartier avec de bonnes affaires à faire pour tout le monde (samedi 27 septembre).

8. La municipalité et l'association 93 au cœur de la République invitaient la population à commémorer les victimes de la répression meurtrière de la manifestation du 17 octobre 1961. Un lancer de fleurs, au bord du canal, symbolisait les corps repêchés dans la Seine et les canaux alentour (vendredi 17).



9. Le Conseil local des jeunes et l'association 93 au cœur de la République réunis à l'Espace Renaudie autour d'une soirée souvenir avec lectures et pièces de théâtre sur le thème du massacre du 17 octobre 1961 (samedi 18).

LA RÉTRO



Prolongez Aubermensuel : Sur votre smartphone



Prolongez Aubermensuel : Sur votre smartphone

1. Le 3^e défilé des Lanternes a fait carton plein. Avec 450 participants au départ, il a rassemblé près de 1 000 personnes le long du parcours de cette promenade aussi poétique que magique imaginée par l'association Frères Poussière (samedi 18).

2. Il y a avait de l'équitation au programme de Toussaint Tonus qui a proposé aux 10-17 ans pas moins de 20 activités différentes pendant toute la durée des vacances scolaires (du lundi 20 au vendredi 31).

3. Une belle balade autour du parc de la Poudrière à Vaujours pour les cyclistes amateurs qui ont pédalé, contre la mucoviscidose, dans le sillage des pros de BigMat Auber 93 et du CMA Cyclisme (dimanche 19).

4. L'association Créavif et la Cie Nawel Oulad aux commandes d'un après-midi dédié au thème de la femme, à l'Espace Fraternité. Au programme : expo, théâtre, ventes d'objets artisanaux, soins corporels, spectacle de danse, DJ et bal masqué (samedi 4).

5. Spectacle tonique à L'Embarcadère avec Les Franglaises. Une troupe de 12 garçons et filles qui reprennent des « tubes » anglais planétaires pour les traduire en français, les chanter et les danser. Le résultat fut aussi désopilant qu'hilarant (vendredi 17).





6. Atelier créatif pour les enfants, à la Fripouille, avec fabrication de fleurs sous la conduite de François Corbeau comme chaque mercredi du mois (mercredi 15).

7. L'humour ravageur et la gouaille cinglante de Fabrice Eboué a dérouillé les zygomatiques du public de L'Embarcadère qui en a redemandé ! (jeudi 2).

8. On avait poussé les tables et les chaises au bar-restaurant Les Oliviers pour accueillir la tournée de Nilda Fernandez. Le rocker aux origines espagnoles était accompagné du groupe Ze Gang (dimanche 19).

9. Dans le cortège tumultueux du festival Ville des Musiques du Monde, place à la Diabaté Family. Ces artistes locaux ont fait vibrer les murs et captivé le public de l'Espace Renaudie (samedi 18).



En direct avec le maire

La vérité sans écran, la parole vraie des habitants, tous les problèmes du quotidien posés sur la table, c'est ce que voulait le maire Pascal Beudet en lançant huit visites de quartier qui se sont achevées le 23 octobre. Avec un objectif : partir de ces échanges pour améliorer l'action publique de la Ville.

• Paul Bert

Cohabitations difficiles

Aux Fusains, le 9 octobre, des habitants se pressent autour des élus. Ils dénoncent « *la salle de prière dans la résidence qui occasionne du bruit et de la gêne* ». Ce local avait été loué par la RIVP pour un autre usage. A ce jour, la justice aurait ordonné son départ et le dossier serait entre les mains du Préfet. Pascal Beudet entrevoit dans le projet de grande mosquée, au Port-Chemin Vert, une possible issue. Venus de l'allée des Lilas, d'autres habitants s'insurgent contre les incivilités en bas de chez eux : barbecues, « *affaires jetées par les fenêtres* »... A la loge du 104 Barbusse, des locataires se désespèrent d'une action radicale contre cafards, rats, souris.

Plus loin, côté Friche Albert, rue Lécuyer, remue-ménage. Des voisins de ce terrain, mis à disposition des habitants en journée dans le cadre d'un projet des Laboratoires, lieu de création artistique à proximité, interpellent le maire. Trop de nuisances nocturnes : « *Bruit, dressage de chiens, bouteilles d'alcool retrouvées au petit matin* ».

N. A.



Photos : Willy Vanquener

• Maladrerie-Emile Dubois

Les commerçants tournent en rond

Le 3 octobre, l'équipe municipale a inauguré ses visites de quartier à Emile Dubois par un sujet brûlant : quel avenir pour la Rotonde ? Inquiets après deux courriers restés sans réponse, et alors que la tour Joliot Curie s'élève sous leurs yeux, les commerçants sont inquiets face à l'opération Les Marches du Fort et la place qui leur sera faite dans ce programme. Le maire leur a confirmé la tenue d'une réunion avec l'OPH pour faire le point.

Il a ensuite enchaîné la visite et recueilli les

doléances des habitants – les problèmes d'infiltration à l'Espace Renaudie, les soucis récurrents de la copropriété des Joyeux, le manque d'éclairage dans la cité de La Maladrerie... mais aussi des remerciements, notamment sur la mise en place des nouveaux rythmes scolaires.

Le maire a conclu sa tournée au club Edouard Finck par une promesse : « *Les élus ont reçu 1 400 demandes de rendez-vous : nous nous sommes répartis le travail pour que tout le monde soit reçu.* »

A. S.

• Centre-ville

Bouchons en perspective

La rue du Colonel Fabien, tellement sale que le maire use de son portable : « *Il faudrait intervenir rapidement !* »... Pascal Beudet en profite pour repérer une boîte de nuit clandestine sur cette adresse. Au matin de ce 21 octobre, la circulation en périphérie du centre-ville est déjà très dense et de gros poids-lourds déboulent sans vergogne rue Heurtault. Une riveraine le fait remarquer. Ça coince, et ce n'est qu'un début, car le nouveau plan de circulation lié aux travaux du métro vient d'entrer en vigueur. Pressés autour de l'édile sur Victor Hugo, les habitants tendent l'oreille vers les agents d'information de la RATP : basculement des voies de circulation sur l'avenue, gros engins de chantier à l'œuvre... ça va bouchonner ! Et le métro ? Pas de réponse ce jour-là... Le fin mot devait tomber quelques jours plus tard (voir p.4).

E. G.



e dans les quartiers

• Landy-Plaine-Marcreux-Pressensé

Boucan au Landy

Nouvel arrivé au Landy, le jeune père de famille avait été attiré par ce quartier en mutation. Pourtant, « *le quotidien est gâché par le bruit et les bagarres nocturnes devant deux cafés de la rue* », se désole-t-il, avec ses voisins, face aux élus le 30 septembre. « *Ce matin encore, nous avons tous été réveillés à 4 heures. Malgré nos appels, la police n'intervient pas* », ajoute-t-il. Ces nuisances sont illégales, et l'un des cafés ne possède pas de licence d'exploitation, avance l'équipe municipale. Des recours sont lancés. « *Vous avez notre appui auprès des instances habilitées à intervenir* », conclut Pascal Beaudet.

Autre inquiétude à la Maison des pratiques au Marcreux. « *Seule structure publique du quartier, à part les écoles, cet équipement municipal a noué un lien très fort avec les habitants*, précise sa responsable. *Or, nous devons quitter les lieux en février 2016. Quid de la suite pour garantir la continuité de notre action auprès de la population ?* »

N. A.

• Villette-Quatre-Chemins

Les rats sont partout

Guidés par des habitants déterminés à pointer les difficultés de leur quotidien, le maire et ses adjoints ont sillonné, quatre heures durant, rues et avenues, ce 23 octobre. Si la saleté, l'insécurité liée aux trafics en tous genres, les incivilités ont largement ponctué cette 8^e et dernière visite de quartier, la palme revient indiscutablement à la prolifération des rats aussi bien dans les espaces publics que privés. Ne sont épargnés ni le square Jean Ferrat, les abords des écoles et de la crèche, les halls et certains étages des immeubles... « *On a vu des enfants essayer de les nourrir parce qu'ils les trouvaient mignons !* » s'est alarmée une mère de famille. L'avenue Jean Jaurès a aussi fait l'objet d'un passage, là où la cohabitation des boutiques et des étals qui leur font face ne font pas toujours bon ménage...

La visite s'est achevée à la maison de l'enfance Tony Lainé où une assistance nombreuse attendait le groupe d'élus. M. D.

• Robespierre-Cochennec-Péri

L'appel à l'ordre public

Mécanique sauvage, nuisances dans la cité Robespierre, trafics et voitures incendiées à Cochennec, inondations et dégradations à Gabriel Péri : le 7 octobre, la visite matinale du maire dans le quartier Nord a permis aux habitants d'exprimer leur ras-le-bol.

Dans le Jardin des fabriques, à l'abandon, un locataire explose : « *Nous avons été cambriolés ! Or la police refuse d'intervenir après 16 h.* » Pour Pascal Beaudet, « *ce type de réponse est anormal alors même que la Police fait aussi son travail ! Il y a eu*

5 arrestations récemment ». Insuffisant pour les habitants : au pied du 112 Cochennec, une résidente s'effondre en larmes : « *C'est invivable, les portes de nos appartements sont défoncées, on a peur !* » Plus loin, au marché du Montfort, une autre avoue ne plus sortir « *après 17 h* ».

Autant d'appels à l'ordre public et à davantage d'interventions policières auront marqué cette visite qui s'est achevée dans la salle Jarry Dumas avec les assistantes maternelles de l'association Rires d'Enfants.

A. S.

• Firmin Gémier-Sadi Carnot

Un bon point : le 6^e collège

Monsieur, y'a trop de rats dans mon quartier ! » Ce 14 octobre, devant l'école Firmin Gémier, Wassim, 9 ans, n'a pas hésité à interpeller le maire et ses adjoints qui entamaient leur 5^e visite de quartier.

Après une étape par l'immeuble rénové de l'ogif, cap vers le terrain qui accueillera le 6^e collège avant de faire une halte dans l'espace culturel La Villa Mais d'Ici. Guidée par des habitants, la délégation a ensuite emprunté un passage dissimulé entre la rue Sadi Carnot et l'avenue de la République, où maux et misères se disputent la

vedette : boxes utilisés pour dormir, dépôts de détritus en tous genres, dont une partie incendiée, habitats insalubres et illicites... Découvrant les lieux, le maire s'est déclaré « *consterné* » avant de s'engager à saisir les services compétents.

Une petite visite dans la cité République a permis de constater le mauvais état du city stade et les récurrentes pannes d'ascenseurs... C'est à la piscine que la tournée s'est achevée avec la promesse du maire de « *revenir dans quelques mois pour faire le point sur ce qui aura avancé.* »

M. D.

• Vallès-La Frette

Ça ferait du lien

Une partie de pétanque, ça fait du lien, et mieux encore quand il y a de la lumière... les boulistes de Wangari Maathai pointent que le maire a noté le problème.

Sur le terrain depuis la sortie de l'école Vallès, Pascal Beaudet et ses adjoints – Leila Tlili, Anthony Daguet et Boualem Benkhelouf – traversent les cités, calmes en cet après-midi. RAS ? Non, une dame dénonce un dépôt sauvage « *dégueulasse !* » de la veille, photo à l'appui. Reste que, ce 7 octobre, le quartier paraît plutôt propre.

Plus avant, on aura signalé les stationnements permanents, en double-file, devant le commissariat : « *Pas simple... C'est difficile de stationner pour déposer plainte. On va réfléchir pour trouver des solutions* », pose le maire.

Petit détour par le chantier éducatif du square Lucien Brun où de jeunes apprentis s'affairent. Et les projets autour du centre commercial, rue Hémet ? « *On va reprendre le fil* », promet le maire. Ça aussi, ça ferait du lien...

E. G.

Théâtre • Après un début polémique, Marie-José Malis, la directrice explique sa démarche

« J'arriverai à faire de l'art pour tous »

Comment avez-vous vécu les critiques de votre pièce *Hypériorion*, qui vient d'ouvrir la saison ?

Ma manière de faire du théâtre a un côté expérimental. Quand je suis passée de directrice de compagnie à directrice de théâtre, pour certains cela ne m'était plus autorisé.



© Marc Vanappe/ghem

Oui, je mets le public au travail. Le texte est libéré de la narration et du personnage. Compliqué pour ceux qui cherchent l'identification ! Mais les idées faciles ne sont pas celles qu'il nous faut. *Hypériorion*, écrit après la Révolution française, nous parle de la nécessité de trouver une autre issue que l'Etat. De quelque chose qu'on n'a pas connu, une nouvelle fraternité, que l'on appréhende au fil du spectacle.

« La prochaine pièce *L'Avare* est tonique et drôle »

Un théâtre destiné, selon vous, à « transformer la société », ne devrait-il pas s'adresser au plus large public ?

Je m'adresse au public qui est effectivement dans la salle. Je le dis franchement, à La Commune, ce sont des personnes avec un intérêt manifeste pour la chose culturelle, issues surtout de la classe moyenne. Les autres, je vais les chercher avec les pièces d'actualité, montées avec des habitants, ou en animant un atelier gratuit de théâtre.

La saison se poursuit avec des pièces confiées à différents metteurs en scène...

La prochaine, *L'Avare*, est tonique et drôle ! C'est une libre interprétation de l'œuvre de Molière par un poète et chanteur de rock allemand, avec une réflexion

sur la jeunesse et l'argent à l'heure de la société de consommation.

A votre arrivée, le nom du théâtre a changé – Théâtre de la Commune d'Aubervilliers devenu La Commune – ainsi que son look...

Oui, je voulais faire ressortir la mention de ce qui est, pour moi, la plus belle des références historiques. Quant au hall, je trouvais qu'il avait un côté académique, avec son velours rouge ! Rénové, repeint, il est désormais cordial, dynamique, simple.

Comment endossez-vous ce nouveau rôle de « chef d'entreprise » ?

J'ai toujours aimé penser l'action et l'organiser. Je veux être au charbon, ne pas me contenter de critiquer le monde. Qu'on me laisse prouver que j'arriverai à faire de l'art pour tous.

Propos recueillis par Naï Asmar



L'AVARE

Un portrait de famille en ce début de 3^e millénaire
Du 19 novembre au 7 décembre
 de Peter Licht d'après Molière mis en scène par Catherine Umbdenstock
 • Théâtre La Commune
 2 rue Edouard Poisson.
 Tél. : 01.48.33.16.16

Ceci dit, si la pièce a été violemment critiquée, nombre de réactions ont été très positives. Mon théâtre peut déplaire aux uns, s'il crée des émotions nouvelles chez d'autres.

Le spectacle dure près de 4 heures, avec une diction lente, un texte abstrait...

• Les pièces d'actualité montées avec les habitants démarrent

Et le théâtre à Aubervilliers, c'est quoi ?

Prenez conscience de l'espace autour de vous. Sentez le sol sous vos pieds. Il se prolonge jusqu'aux spectateurs. A eux, qu'avez-vous envie de dire ? » A La Commune, le metteur en scène et chorégraphe Laurent Chétouane s'adresse à la quinzaine d'amateurs, habitants d'Aubervilliers, qui préparent avec lui la pièce d'actualité, *Et le théâtre à Aubervilliers, c'est quoi ?*

Il leur suggère de circuler sur la scène et

de se laisser aller librement. Les corps sont maintenant détendus et présents, à l'écoute les uns des autres. Le silence est différent. Une femme se lance dans un monologue étrange. Une main se tend. « *Très belle tension entre vous. Un vrai moment de théâtre* », s'émeut Laurent Chétouane. C'est cette expérience qu'il entend partager avec les spectateurs lors des représentations en novembre.

En décembre, une autre pièce d'actualité

nous transportera à El Hogar de los Españoles dans le quartier de la Petite Espagne. Elle est préparée par la chorégraphe Maguy Marin avec enfants et petits-enfants d'immigrés espagnols qui s'y retrouvaient. Avec une question : qu'est devenue la vie de ces ouvriers et de leurs descendants ?

N. A.

PIÈCE D'ACTUALITÉ N°1
 par Laurent Chétouane
Du 4 au 16 novembre

PIÈCE D'ACTUALITÉ N°2
 par Maguy Marin
Du 2 au 14 décembre

• La Commune
 2 rue Edouard Poisson.
 Navettes de retour gratuites vers les différents quartiers d'Aubervilliers.
 Renseignements et réservations au :
 01.48.33.16.16



Willy Vainqueur

Campus Condorcet • Le cycle Filles et garçons lancé par une conférence participative

A chacun son genre

Norme sociale », « injonction », « différences de métiers... et de salaires »... Les mots fusent dans le public. Il réagit aux notions de genres féminin et masculin. Le 29 septembre au lycée Le Corbusier, la première conférence du nouveau cycle Campus Condorcet est participative. « On ne va pas dire ce qu'on pense du genre, mais échanger avec vous », ont introduit Violaine Sebillotte, historienne, et Marianne Blidon, géographe. « Il faut dépassionner le débat », a poursuivi Jean-Claude Schmitt, président du conseil scientifique du Campus.

Pour ses rendez-vous grand public, le Campus Condorcet, centre universitaire en sciences sociales en construction à Aubervilliers, a en effet choisi cette année un sujet polémique. Les études de genre, portant sur les constructions sociales et culturelles qui font la différence des sexes, se sont attirés les foudres d'opposants au mariage pour tous ou aux ABCD de l'égalité à l'école. « Ces études sont un domaine de recherche multidisciplinaire, avec plusieurs courants », martèlent les conférencières rejetant les accusations d'idéologie. Elles seront présentées tous les mois par les chercheurs eux-mêmes.

Suite aux questions des participants, Violaine Sebillotte revient sur les avancées de la médecine, endocrinologie en tête, qui a

désormais établi que « la nature n'a pas réparti les individus de manière binaire ». A la naissance, 1,7 % des êtres humains ne pourrait être classé de manière certaine dans la catégorie féminine ou masculine, au vu de leurs chromosomes, hormones et organes génitaux.

Les chercheurs se penchent sur les variations des stéréotypes

Plus binaire est la Genèse, où « Dieu créa l'homme et la femme ». « Les religions sont une des justifications des sociétés à la distinction homme-femme », avance l'historienne. Dans les études de genre, historiens et géographes se penchent sur les variations des stéréotypes. Symptomatique, la danse, au XVII^e siècle, était une activité de garçon alors qu'aujourd'hui ce sont les petites filles qui se pressent au conservatoire. Au cinéma, le passionné de danse Billy Elliot se retrouve à transgresser la règle.

Le sexe biologique n'est pas un destin, considérait Simone de Beauvoir qui, avec le mouvement féministe, aurait contribué

aux avancées des études de genre. Ainsi que les combats pour les droits civiques des homosexuels alors que, jusqu'assez récemment, ce type de sexualité a été considéré comme un délit (aux Etats-Unis) et une pathologie médicale.

Au bout du compte, pour Violaine Sebillotte, « la majorité des chercheurs autour du genre sont animés par l'idée d'une pluralité de manières d'être homme ou femme. Dans un objectif d'égalité et de respect des différences ».

Nai Asmar



PROCHAINE CONFÉRENCE
Lundi 24 novembre à 19 h
On ne naît plus femme ou homme par hasard, Gilles Pison, démographe
 Entrée libre
 • Conservatoire
 5 rue Edouard Poisson.



Willy Vainqueur

en bref

ARTS PLASTIQUES

Dessin et peinture

Les cours au centre d'arts plastiques d'Aubervilliers ont quasiment fait le plein. Il reste de la place dans les ateliers adultes avec l'artiste Felipe Vincenot qui anime et encadre des cours de dessin et de peinture le mercredi de 18 h 30 à 21 h 30. Par ailleurs, le Capa invite les lecteurs à visiter son nouveau site Internet, actualisé et enrichi des dernières nouveautés.

• Centre d'arts plastiques d'Aubervilliers
 27 rue Lopez et Jules Martin.
 Tél. : 01.48.34.41.66
www.capa-aubervilliers.org

DANSES D'AFRIQUE DU NORD

De la Méditerranée au Sahara

La Compagnie Grain Magique propose des stages d'apprentissage des danses originaires d'Afrique du Nord.

Dimanche 9 novembre, de 11 h à 15 h

Danses Raïssates et cheikhates

Dimanche 7 décembre, de 11 h à 15 h

• Salle Solomon, 2 rue Edgar Quinet.

Renseignements et inscriptions :
contact@ciegrainmagique.fr

SPECTACLE FÉMININ ET FÉMINISTE

Le Cabaret des filles difficiles

Encensé partout où il a été présenté (Avignon, Théâtre de l'Épée de Bois, Stains...) le *Cabaret des filles difficiles* est un cabaret particulier où les femmes ne dévoilent pas tout à fait ce que l'on attend... Sur une mise en scène de Vanessa Sanchez, cette coproduction de la Cie Etincelles et Arbre Cie, dure 1 h 20 et revient devant son public avec un nouveau spectacle pétillant, drôle, tendre et rugueux à la fois.

Samedi 15 novembre, à 20 h

• Espace Renaudie

30 rue Lopez et Jules Martin.

Infos et réservations : 01.48.11.08.02

Tarifs : 10 € et 8 €

FESTIVAL CINÉBANLIEUE

L'art pas la guerre

La 9^e édition du festival Cinébanlieue, que l'on doit à une Albertivillarienne, Aurélie Cardin, a pour thématique *Art not War*.

Hélas, cette année, et malgré son succès dans la Ville l'an passé, Cinébanlieue se déclinera hors nos murs... Que cela ne vous retienne pas d'aller à sa rencontre et de découvrir les pépites et coups de cœur que sa programmation nous réserve comme *Géronimo*, le dernier film de Tony Gatlif, président du jury du Cinébanlieue 2014.

Du mercredi 12

au vendredi 21 novembre

- Cinéma L'Écran de Saint-Denis
- UGC ciné cité Paris 19^e
- Étoile Lilas Paris
- Comédie club de Paris

Réservations :

cinebanlieue93@gmail.com
www.cinebanlieue.org/

LA CULTURE

Expo • Light painting à L'Embarcadère et au Carrefour numérique de la Cité des Sciences

Et Lumières fut !

Lumières surexposés ? Pas plus de manquement à l'orthographe que de faute de goût du côté de L'Embarcadère qui, associé au Carrefour numérique de la Cité des Sciences, propose une exposition

dans l'obscurité avec un temps d'exposition long et dans lequel les sources de lumières, ou l'appareil photo lui-même, sont mobiles : il en résulte des traînées lumineuses immédiatement captées, des formes que

cours, en partenariat avec la Cité des Sciences», explique-t-on à L'Embarcadère.

**Darren Pearson, Julien Breton,
Jan Leonardo Wöllert...**

Le paquebot albertivillarien accueille ainsi la fine fleur des artistes internationaux du label Light-Painting World Alliance (LPWA) en une expo d'une centaine d'œuvres : avec les Darren Pearson, Jan Leonardo Wöllert et autres Julien Breton, il y a de quoi en prendre plein les yeux et entrevoir les différentes inspirations qui balaient ce courant artistique. In fine, le festival de danse hip hop Kalypso viendra clôturer ce premier temps consacré aux cultures urbaines.

Versant Carrefour numérique de la Cité des Sciences, le parcours # *Entrez dans la lumière* proposera, entre autres, de fabriquer des lampes pour light painter, de s'initier aux différentes techniques et de réfléchir sur les démarches artistiques. *Fiat lux, et lux fuit* !*

Eric Guignet

*Que la lumière soit, et la lumière fut.



Ian Hobson (UK)

et un circuit thématique autour du light painting.

Light painting ? Dessiner avec de la lumière ! La technique remonte à 1889 lorsque Jules Marey et Georges Demeny l'expérimentèrent pour la première fois. Plus tard, Man Ray et Picasso (voir la série des travaux de Picasso et Gjon Mili que publie le magazine *Life* en 1949) reprendront le procédé à leur compte : soit à prendre une photo

l'on peut réinventer à l'infini...

Avec l'arrivée des nouvelles technologies – et plus particulièrement avec l'avènement du numérique ou encore l'utilisation de lasers – le light painting a encore démultiplié le champ de ses possibilités et entamé un pas de deux avec les cultures urbaines et le Street Art : « *C'est précisément pour faire découvrir les pratiques émergentes que nous avons construit Lumières comme un par-*

en bref

EN NOVEMBRE À L'EMBARCADÈRE

Musique

Liz McComb

La diva du Gospel en guest star du Festival Villes des Musiques du Monde 2014 : La Nouvelle-Orléans à une portée de voix !

Samedi 8 à 20 h 30

Michel Fugain et Pluribus

C'est un long roman, c'est une belle histoire... Michel Fugain de retour sur scène avec Pluribus, un projet qui revisite les chansons qu'on connaît et sublime les nouvelles compositions au moyen d'un big band de onze musiciens...

Jeudi 27 à 20 h

Cultures urbaines

Festival de danse hip hop Kalypso

La ville d'Aubervilliers s'associe à la 2^e édition du festival de danse hip hop Kalypso initié par le Centre chorégraphique national de Créteil et du Val-de-Marne.

Je suis Toi, de la Cie Uzumaki

Une jeune compagnie, déjà prometteuse et récemment implantée sur le territoire de la ville : soit un duo mixte pour un jeu hallucinant d'oppositions, d'imbrications, de fuites ou d'approches...

Suivi de *Correria Agwa*, de la Cie Käfig

Une pièce pour 11 danseurs à l'énergie débordante : dans un mélange de hip hop, capoeira, samba, musique électronique et bossa nova, Mourad Merzouki crée avec Correria Agwa un vrai

concentré d'énergie où performance et poésie se rencontrent.

Vendredi 14 à 20 h

A L'AUDITORIUM DU CRR 93

Spectacle jeune public

L'enfant et les sortilèges

Sur cette fantaisie lyrique de Maurice Ravel, une réorchestration inédite pour ce voyage musical et imaginaire au cœur de l'enfance.

Vendredi 21 à 20 h

• 5 rue Edouard Poisson.

Tél. : 01.48.11.20.35

Billetterie

Sur place, du lundi au vendredi, de 14 h à 18 h.

www.fnacspectacles.com

Le jury donne dans *Humour Noir*

9^e édition du festival de Génération Court, finale locale de la catégorie Jeunes adultes à L'Embarcadère le 10 octobre dernier : carton plein pour *Humour Noir* de Keveen Sida.



Prolongez
Aubermensuel :
Sur votre
smartphone

Le grand soir à L'Embarcadère pour la finale locale de la catégorie Jeunes adultes de Génération Court. De fait, la 9^e édition n'aura pas dérogé à cet incontournable du festival qui voit, chaque année, débouler en nombre et en joie la jeunesse d'Aubervilliers pour un des temps forts de la saison de l'Omja.

Par surcroît, la soirée mettait à l'honneur la créativité des jeunes talents du cinéma dans le tempo du 65^e anniversaire de l'Office. Si bien que la salle, bien remplie, s'est révélée hyper réactive quand une première projection a résumé neuf ans de Génération Court. Grosses rigolades lors d'apparitions de têtes connues et heureuses réminiscences avec les extraits des films sélectionnés...

Mêmes sensations et émotions avec la diffusion du documentaire consacré à l'histoire de l'Omja, une performance de ses auteurs qui sont parvenus à faire ressortir la substantifique moelle de la chose.

Format imposé : 8 minutes

Entre ces deux bons moments-là, on aura vu les cinq courts-métrages de la saison en lice... Soient cinq films de huit minutes chacun – c'était le format imposé – et pour aborder des thèmes assez éloignés les uns des autres : « *On va essayer de voir quelle histoire tient vraiment du début à la fin* », avait prévenu Carine May, coréalisatrice de *Rue des Cités* et *La Virée à Paname*, et membre du jury. On attendait au détour *La Muselière* de Maximilian Badier, œuvre qui présentait quelques arguments de poids – le film ob-

tient le Prix Yasmine Belmadi de la meilleure performance d'acteur et une mention spéciale pour la qualité de son image et de sa lumière ! – mais c'est *Humour Noir* de Keveen Sida qui raffle le Prix du meilleur scénario avant de remporter, in fine, celui du Jury. Pas volée cette double récompense... *Humour Noir*, on rigole ? « *Un jeune étudiant noir refuse de laisser passer une blague raciste qu'un de ses camarades a faite. Il va se plaindre au directeur de l'école...* », résume la fiche technique. L'histoire tient vraiment le parquet en huit minutes sobres, efficaces et... pas drôles du tout. De sorte que, ainsi primé, *Humour Noir* représentera l'Ile-de-France lors de la finale nationale de Génération Court, le 29 novembre prochain.

Parallèlement, Isabelle Maurel remporte le Prix Eicar pour *Endless Dream* : voilà pour lui permettre d'intégrer une formation de son choix à l'École des métiers du cinéma et de la télévision du côté de la Porte d'Aubervilliers.

Le Prix du cœur ? C'est celui du public. Suspense de courte durée puisque l'assistance aura donné la majorité de ses suffrages à *Samir* d'Ibrahim Camara et dont l'action se déroulait sur... Aubervilliers !

Eric Guignet

GÉNÉRATION COURT Finale nationale
Samedi 29 novembre, 19 heures
Entrée libre
• L'Embarcadère
5 rue Edouard Poisson.
Tél. : 01.48.11.20.35
www.generationcourt.com



Michael barrera

Jusqu'au 9 novembre

- **Charlot Soldat**
Sam. 8 à 14 h, Dim. 9 à 17 h.
- **A l'Ouest, rien de nouveau**, de Lewis Milestone (VOSTF)
Ven. 7 à 20 h, Dim. 9 à 14 h 30.
- **Lilting ou la Délicatesse**, de Hong Khaou (VOSTF)
Mer. 5 à 20 h, Jeu. 6 à 18 h, Sam. 8 à 15 h et 20 h.
- **Le Temps de quelques jours**, de Nicolas Gayraud
Jeu. 6 à 20 h, Ven. 7 à 18 h, Sam. 8 à 17 h 30.

Semaine du 12 au 16 novembre

- **Les fantastiques livres volants**, de M. Morris Lessmore
Mer. 12 à 14 h 30, Sam. 15 à 14 h, Dim. 16 à 16 h 40.
- **Samba**, d'Eric Tolédano et Oliver Nakache
Mer. 12 à 15 h 40 et 20 h, Jeu. 13 à 18 h, Ven. 14 à 20 h, Sam. 15 à 18 h, Dim. 16 à 14 h 30.
- **Geronimo**, de Tony Gatlif
Mer. 12 à 18 h, Jeu. 13 à 20 h 30, Ven. 14 à 18 h, Sam. 15 à 16 h et 20 h 10.

Semaine du 19 au 23 novembre

- **Les Boxtrolls**
Mer. 19 à 14 h 30, Sam. 22 à 14 h, Dim. 23 à 16 h 30.
- **On a marché sur Bangkok**, d'Olivier Baroux
Mer. 19 à 16 h 30 et 20 h 30, Jeu. 20 à 18 h, Sam. 22 à 18 h, Dim. 23 à 14 h 30.
- **Vie sauvage**, de Cédric Kahn
Mer. 19 à 18 h 30, Jeu. 20 à 20 h, Ven. 21 à 18 h, Sam. 22 à 16 h et 20 h.

- **Petit à petit**, de Jean Rouch
Ven. 21 à 20 h.

Semaine du 26 au 30 novembre

- **En sortant de l'école**
Mer. 26 à 14 h 30, Sam. 29 à 15 h 30, Dim. 30 à 16 h 30.
- **Le Sel de la Terre**, de Wim Wenders (VOSTF)
Mer. 26 à 15 h 30 et 20 h, Jeu. 27 à 18 h, Ven. 28 à 20 h, Sam. 29 à 18 h 30.
- **Magic in the Moonlight**, de Woody Allen (VOSTF)
Mer. 26 à 18 h, Jeu. 27 à 20 h, Ven. 28 à 18 h, Sam. 29 à 16 h 30 et 20 h 30, Dim. 30 à 14 h 30.

Le Studio

2 rue Edouard Poisson.
Tél. : 09.61.21.68.25
lestudio.communication@gmail.com

protection obsèques

AIMER C'EST PRÉVOIR

POMPES FUNÈBRES

- crémation,
- caveaux,
- inhumation,
- articles funéraires
- transport de corps

**Un devis gratuit,
un contrat obsèques
garanti par Generali,
une étude personnalisée,
une permanence 24h/24h**

Aubervilliers conseil funéraire

19 bd. Anatole France AUBERVILLIERS

Tél 01 48 34 87 73

Depuis 15 ans à Aubervilliers.



SECPIT

**PLOMBERIE
CHAUFFAGE
VENTILATION**

SECPIT

**SOCIÉTÉ D'ENTREPRISES
DE COUVERTURE DE PLOMBERIE
ET D'INSTALLATIONS THERMIQUES**

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL 176 000 €

**CHAUFFAGE CENTRAL
TUYAUTERIE INDUSTRIELLE
CONDITIONNEMENT
CLIMATISATION
COUVERTURE - PLOMBERIE**

62, avenue du Vieux Chemin de Saint Denis - 92230 GENNEVILLIERS

Tél. : 01 40 85 76 56 - Fax : 01 40 85 76 57

RÉFÉRENCE : GRANDES ADMINISTRATIONS - HLM - USINES - COLLECTIVITÉS - PARTICULIERS ET SYNDICS.

Eveil sportif à l'école

A travers son service des Sports, la municipalité déploie 8 éducateurs sportifs en milieu scolaire qui prêtent main-forte aux enseignants dans 250 classes. Une implication et un dispositif exceptionnels en faveur des plus jeunes.

Au filet et à la volée, en attaque comme en défense, les 25 éducateurs du service municipal des Sports affichent une polyvalence à toute épreuve.

Après les centres de loisirs, à la piscine, dans les ateliers sport-santé, ils interviennent également en milieu scolaire. Avec 8 d'entre eux, mis à disposition de l'Education nationale dans les écoles élémentaires, Aubervilliers déploie à longueur d'année un effort exceptionnel en direc-

co-animer les séances d'EPS », précise Djamel Belkhedra, en charge de l'animation et de l'éducation auprès du service municipal des Sports.

Le dispositif mis en place n'a vraiment rien d'anecdotique. « Nous intervenons dans 163 classes, du CP au CM2, auxquelles s'ajoutent 74 autres par semestre en CMI et CM2, dans le cadre du projet Savoir nager ; sans oublier les Clis [classe pour l'inclusion scolaire] et 4 classes en maternelle », ajoute-t-il.

Au total, près de 250 classes bénéficient d'une activité terrestre ou aquatique encadrée par des professionnels. Cela représente quelque 6 000 élèves, sur les 9 000 scolarisés en élémentaire. Cet éveil sportif, tant sur le plan éducatif que celui de la santé, peut également créer des passerelles avec les clubs qui proposent les disciplines découvertes dans le cadre du sport à l'école.

Huit disciplines proposées dans les écoles ou les salles spécialisées

Le dispositif comprend 8 disciplines : tennis, judo, cyclisme, boxe anglaise, natation, roller, escrime et jeux d'opposition. Elles sont organisées par cycle

de 10 séances, soit la valeur d'un trimestre de découverte. Des clubs prêtent leur concours et y impliquent directement leur encadrant. Certains sports se déroulent dans les établissements scolaires. D'autres sur les équipements et dans les salles spécialisées, en fonction de leur proximité avec l'école.

Ainsi, à Victor Hugo, la classe de CP de Marie Glevarec se retrouve chaque jeudi de 13 h 45 à 14 h 35 sur les courts de tennis du stade André Karman. Cet après-midi d'octobre, les 21 élèves s'en sont donné à cœur joie durant une cinquantaine de minutes. Fabien Gonzalez, éducateur sportif détaché au CMA Tennis, a préparé la séance et ne boude pas son plaisir. « Je retrouve l'essence de mon métier car je l'aborde ici sous un angle moins sportif, mais plus axé sur l'éducatif », assure-t-il. L'enseignante apprécie ce coup de pouce qualitatif. « C'est un vrai professeur de sport. Je l'assiste et, du coup, j'apprends moi aussi ! » confie-t-elle.

Depuis la rentrée, le dispositif bien huilé s'est ouvert aux maternelles. Une expérimentation a été lancée dans les écoles Francine Fromont et Jacques Prévert. Nul doute que, là aussi, les enfants en redemanderont.

Frédéric Lombard

tion des établissements du premier cycle qui le souhaitent. « C'est une des rares communes à nous proposer autant d'intervenants, ce qui permet de répondre à toutes les demandes, et il y en a ! » confirme Sophie Colin, conseillère pédagogique EPS de circonscription.

6 000 élèves concernés par cet éveil sportif

Trois heures d'Education physique et sportive (EPS) sont normalement prévues par l'Education nationale à l'école élémentaire. Mais sans professeur spécifique dédié à cette matière. Il revient donc à l'enseignant(e), pas nécessairement à l'aise ou formé, d'animer lui-même les créneaux. « Dans les écoles qui nous sollicitent, nous détachons des éducateurs sportifs qui

Photos : Michael Barriera



Une classe de l'école Victor Hugo sur les terrains de tennis André Karman.

LE SPORT

Taekwondo • L'offre de sports de combat renforcée par une nouvelle discipline

Le « Taek » à l'ATEC

Nouveau venu dans la galaxie locale des arts martiaux, le taekwondo est un sport pied-poing coréen que le club d'Aubervilliers taekwondo élite club (ATEC) enseigne désormais aux 7-16 ans. C'est le complexe Manouchian qui accueille depuis le mois de septembre les cours de l'ATEC, dernier-né dans la galaxie locale des arts martiaux, déjà bien étoffée par le judo, l'aïkido, la boxe thaïe, le kung fu, le qwan ki do et le karaté.

Là, le cap est mis sur la Corée du Sud pour une exploration de la voie du pied et du poing, la traduction du taekwondo. Willy Porfal est à la manœuvre dans son Dobok

blanc (kimono). Ce professeur diplômé d'Etat et ancien de l'équipe de France est à l'origine de l'association. Il entraîne également au TNDO club courneuvien, une pépinière de champions. « *Je fais découvrir le taekwondo à l'école Langevin dans le cadre des activités périscolaires, et j'avais été sollicité par des enfants qui voulaient le pratiquer en club* », explique-t-il. Un super accueil lors du dernier Forum des sports a fini de le convaincre. Bien lui en prit. Le bouche-à-oreille a garni petit à petit les deux créneaux ouverts le samedi, de 13 h à 16 h.

Un engouement des jeunes

Priorité aux jeunes avec un premier cours réservé aux débutants âgés de 7 à 11 ans. « *Mon fils a eu trois séances d'essai et il a adoré* », confie cette maman en regardant son gamin sauter à cloche pied dans des cerceaux colorés.

A 14 h 30, les plus confirmés, âgés de 12 à 16 ans, montent à leur tour sur le tatami. Parmi eux, plusieurs Courneuvien du

groupe élite. « *Nous proposons la double licence où, pour la même cotisation de 80 euros, nos adhérents peuvent s'entraîner à l'ATEC et au TNDO* », précise Willy Porfal.

Le conseiller régional technique a en tête d'ancrer sa discipline sur la commune. « *Vu l'engouement des jeunes pour les arts martiaux, le potentiel est prometteur* », assure-t-il. Mais, pas question de brûler les étapes. Tout démarre d'en bas. « *Je fais découvrir le taekwondo par des jeux et des exercices physiques qui s'inspirent des mouvements de gymnastique* ». Le cours suivant entre dans le vif du sujet. L'on apprend les gestes techniques et les plus aguerris se préparent déjà aux combats. Une saison sera nécessaire aux enfants d'Auber avant de disputer leur première compétition. Ce sera en mai 2015 et pas avant.

Le taekwondo séduit également les filles à cause de la souplesse que requiert l'exécution des mouvements et la chorégraphie aérienne des combats. Moins médiatisé que d'autres arts martiaux en France, le « taek » est un gros pourvoyeur de médailles dans les compétitions internationales où les féminines se distinguent particulièrement. Avis aux demoiselles !

Frédéric Lombard



Michael Barrera

AUBERVILLIERS TAEKWONDO ELITE CLUB
Dojo Manouchian
• 41 rue Lécuyer.
Le samedi, de 14 h à 16 h

Santé • La Ville met en place des ateliers multisports pour tous

Bon pied bon œil dans mes baskets

Alors comme ça il y a « Sport pour tous » à Aubervilliers ? Oui, la Ville met en place des ateliers multisports depuis la rentrée, et ce plus particulièrement en direction d'un public qui n'a pas – voire pas du tout – pratiqué depuis longtemps. Dans l'esprit de la direction de la Santé publique et du service des Sports, ces ateliers consistent plus en des activités physiques que sportives, façon de remettre le pied à l'étrier : « *Cela participe aussi bien de la gymnastique d'entretien que de la marche rapide du côté du parc départemental Georges Valbon, en passant par l'utilisation des appareils de fitness situé le long de canal.*

Tout cela fonctionne aussi en lien avec une découverte de l'environnement », explique-t-on à la municipalité. Rendre le public autonome, à terme, c'est l'objectif de ces cinq ateliers déployés à la Maison des pratiques de bien-être et de santé, au Foyer Adef sis au 1 avenue des Ponceaux (atelier de gymnastique douce pour les plus de 55 ans), à la salle du Montfort, au centre social Roser et à la maison pour tous Berty Albrecht. Un certificat de non contre-indication à la pratique sportive est obligatoire pour pouvoir s'inscrire, le coût de participation maximum est de 5 euros pour l'année.

E. G.

INFOS ET INSCRIPTIONS

Maison des pratiques de bien-être et de santé

Tél. : 01.48.11.21.69

Atelier de gymnastique douce ouvert à tous le vendredi.

• Inscription auprès de l'association Génération Diabète 93 au 06.27.62.87.06

• Foyer Adef
Tél. : 06.72.86.88.89

• Salle du Montfort
Tél. : 06.21.41.27.94

• Centre social Roser
Tél. : 01.41.61.07.09

• Maison pour tous Berty Albrecht
Tél. : 06.21.41.27.94

LE SPORT

L'art du déplacement • Onde2choc, maîtresse dans l'art de l'acrobatie et du mouvement

Défier les lois de la gravité

Lorsque la gravité n'est plus une limite, le mouvement devient un art. C'est la devise d'Onde2choc, une association qui fait de l'acrobatie et du mouvement, un art du déplacement. Nassim, Adam, Sofiane, Lucas et Abdel veulent eux aussi s'affranchir des lois de la gravité. Ce dimanche, ils sont venus au gymnase Manouchian apprendre à cheminer d'un pas aérien en se jouant des obstacles. Roulades, plongeurs, courses et sauts sur des obstacles improvisés, l'apprentissage est exigeant. La route est longue avant que ne leur poussent des semelles de vent sous les pieds.

Se déplacer dans tout type d'environnement

D'autres se retrouvent au gymnase Paul Bert pour y développer leurs capacités acrobatiques et physiques. Là-bas comme ici, les corps sont poussés dans leurs retranchements et le dépassement de soi est la règle, quel que soit le niveau de pratique. A la manœuvre, il y a l'association Onde2choc, maîtresse dans l'art de l'acrobatie et du déplacement. Ayoub y enseigne la discipline du Parkour ou Free running qui

consiste à se déplacer dans l'espace public en exécutant des mouvements très précis et calculés. Les supports – bancs, murs, rambardes, etc. – servent d'appuis pour progresser. « De la marche aux sauts, nous poursuivons l'évolution selon Darwin », dit Ayoub en riant. C'est un enfant des Yamakasi, ces funambules bondissants des années 90. JL est double champion d'Europe d'acrobatie (tricks), cascadeur professionnel et ancien du Cirque du Soleil. Les deux professeurs travaillent pour la télé, la pub et le cinéma. A la fois instructeurs et chorégraphes, ils organisent des battle et des shows.

Ayoub et JL n'ont pas choisi Aubervilliers par hasard. « Nous voulons former une nouvelle génération de traceurs et d'acrobates. Ici, tous les ingrédients sont réunis ». Séduit par la démarche, le service municipal des Sports leur a obtenu des créneaux d'entraînements. Les adhérents, garçons et filles, s'y retrouvent à partir de 12 ans. Il y a des débutants à la fibre sportive, des danseurs, des circassiens, mais

aussi des comédiens. « Je suis ici car je veux réussir à dominer ma peur du vide », confie Betty, professionnelle de 26 ans dans le milieu du cirque. Quant à Skandar, 16 ans, il s'est connecté à Onde2choc par le hip hop. « Je veux mieux maîtriser mon corps, ce qui m'aidera à enrichir ma danse », explique-t-il.

Le danger n'est jamais exempt des entraînements spectaculaires. Mais tout ce qui peut limiter les risques est déployé : matériel adapté, tapis au sol, échauffement prolongé, étirements après l'effort, compétence des encadrants et lucidité partagée. Voilà les meilleures garanties pour goûter sereinement à cette quête de liberté, tout en mouvements.

Frédéric Lombard

ONDE2CHOC
• infos@onde2choc.com

en bref

FOOTBALL CFA

Match à domicile

Un seul match à domicile ce mois de novembre pour le Football club municipal d'Aubervilliers qui se classe à la 4^e place des 18 clubs évoluant en championnat de France amateurs (groupe A).

Samedi 8 novembre à 18 h

FCMA/Fleury Merogis

• Stade André Karman
15-19 rue Firmin Gémier.

SELF DÉFENSE AU FÉMININ

Connaissez-vous le Taïso ?

Le Taïso est un sport de self défense qui s'adresse plus particulièrement aux femmes. Une matinée découverte et initiation, organisée par le club municipal d'Aubervilliers Judo-jujitsu, permettra aux personnes (+ de 16 ans) intéressées de voir et/ou de pratiquer cette discipline japonaise.

La garde d'enfants peut être assurée par une animatrice lors de cette séance découverte et pendant les cours. Plus

d'excuse pour ne pas tenter l'expérience !

Samedi 15 novembre de 10 h à 12 h

• Salle d'activité du stade André Karman
Rue Firmin Gémier.
Renseignements : 06.46.60.26.66

RANDONNÉES PÉDESTRES

En Seine-et-Marne et dans l'Essonne

Et si l'on partait admirer les dernières couleurs de l'automne sur les chemins de traverses bien connu des randonneurs de Rand'Auber ?

Dimanche 16 novembre à 8 h

Boucle autour de Nanteuil-sur-Marne (77)

Dimanche 30 novembre (pas d'horaire)

Balade entre La Ferté Allais et Mennecy (91)

• Renseignements et inscriptions
Tél. : 01.43.52.41.84/06.52.06.16.76

COURS DE HIP HOP

Break dance

L'association Ethnix Dream, animée par Nouridine Kamala, propose des cours de break dance pour enfants, adolescents et adultes. Encadrés par deux professeurs, ces cours se déroulent au complexe Manouchian à raison d'une séance de 2 h par semaine et par catégorie d'âge.

Pour les 7-12 ans et les 13-17 ans

Le mercredi de 18 h à 20 h

Pour les + de 18 ans

Lundi de 20 h à 22 h

Mercredi de 20 h à 22 h

Adhésion annuelle : 150 €

• Complexe omnisports Manouchian
41 rue Lécuyer.
Renseignements : 06.48.99.13.79
Ethnix_dream@yahoo.fr

YOGA

Adopter la zen attitude

La pratique régulière du yoga vise à accéder au bien-être et à la détente à partir de certaines postures. L'apprentissage d'une « bonne » respiration permet de maîtriser son souffle et de réaliser les postures propres au yoga. L'association Yoga et Bien-être encadre trois séances hebdomadaires sur deux lieux différents.

Mardi de 19 h à 20 h

• 153 rue Danielle Casanova.

Mercredi de 19 h à 20 h

et vendredi de 12 h à 13 h

• 19 rue de l'Union.

Renseignements : 01.43.52.10.56



L'INFO PRATIQUE

Solidarité • L'appel aux bénévoles des petits frères des Pauvres

Ils le disent avec des roses

Opération coup de cœur ! Le 1^{er} octobre, « Les fleurs de la fraternité » ont ravi plus d'un Albertivillarien : à l'occasion de la Journée internationale des personnes âgées, place de la Mairie, les petits frères des Pauvres ont distribué quelque 700 roses. Un geste gratuit et fraternel, contre la promesse d'un autre : remettre cette fleur à une personne âgée de son entourage. Une jolie façon de créer du lien, dans la droite ligne des valeurs de solidarité de cette association nationale qui accompagne les personnes – en priorité les plus de 50 ans – souffrant de solitude, de pauvreté, d'exclusion et/ou de maladies.

Il y a un an, sollicités par le Pôle personnes âgées-personnes handicapées de la Ville, les petits frères des Pauvres s'installent à Auber. « *Le cœur de notre action, ce sont les visites à domicile. Nous mettons en place des équipes de trois bénévoles qui se relaient auprès de trois personnes âgées, en allant les voir une fois par semaine. On ne se substitue pas aux services sociaux ni aux aides à domicile, même si nous pouvons avoir un rôle d'alerte,* précise Jean-Frédéric Bou, le responsable

départemental de l'association. *Nous sommes d'abord là pour créer des liens d'amitié et briser les solitudes...* » L'association organise aussi des sorties au restaurant, fête les anniversaires et propose même des vacances pour recréer un tissu social autour des personnes isolées. Liens familiaux distendus, enfants habitant loin, effet de la crise et du repli de chacun sur soi : les demandes d'accompagnement ne cessent de croître à mesure que la population vieillit. Les petits frères des Pauvres accompagnent régulièrement plus de 10 000 personnes en France. Mais seulement 6 à Aubervilliers, faute de bénévoles.

50 bénévoles pour Aubervilliers

L'opération du 1^{er} octobre visait aussi à solliciter les bonnes volontés. Comme Fahim Hamam, 38 ans, qui a spontanément rejoint les petits frères d'Aubervilliers à leur création. « *Pour moi, c'est une façon de poursuivre ce que je faisais naturellement en Algérie : parler avec les personnes âgées, cela leur fait toujours plaisir. Et c'est*

enrichissant : elles ont toujours des histoires à raconter. » Depuis janvier, il rend visite une fois par semaine à une personne âgée : « *Ça peut sembler paradoxal, mais ces échanges m'apportent à moi aussi du réconfort. Je ne suis pas riche financièrement, mais je peux donner un peu de mon temps et, ainsi, je me sens utile,* » confie-t-il. Avis, donc, aux personnes intéressées : les petits frères des Pauvres recherchent 50 bénévoles sur la ville ! « *On ne demande au minimum qu'une heure de disponibilité par semaine,* reprend Jean-Frédéric Bou. *L'important, c'est l'engagement dans la durée, au moins un an, pour créer une relation de confiance : on ne peut pas confier le cœur de personnes fragilisées à des bénévoles qui ne resteront que trois mois !* »

Aurélia Sevestre

LES PETITS FRÈRES DES PAUVRES

- Tél. : 07.63.30.13.59 ou 0.825.833.822 (n° Indigo, 0,15 € TTC/mn)
- Courriel : banlieue.aubervilliers@petitsfreres.asso.fr

Les séniors d'Aubervilliers

SORTIES DU MOIS DE NOVEMBRE

- Jeudi 6 novembre
Sur les chemins de mémoire
- Jeudi 13 novembre
Opéra Garnier
- Jeudi 20 novembre
Guinguette de Port-aux-Perches
- Jeudi 27 novembre
Musée du Compagnonnage
Des places sont encore disponibles, se renseigner auprès de l'Assos.

SORTIES DU MOIS DE DÉCEMBRE

- Jeudi 4 décembre
Paris Sulfureux
Renseignements à l'Assos.
- Jeudi 11 décembre
La guinguette auvergnate
Inscriptions les mercredi 12 et jeudi 13 novembre à l'Assos.
- Jeudi 18 décembre
Marché de Noël de Reims

Inscriptions les lundi 17 et mardi 18 novembre à l'Assos.

SORTIE DU MOIS DE JANVIER

- Jeudi 8 janvier 2015
Les Galeries Lafayette
Inscriptions les lundi 24 et mardi 25 novembre à l'Assos.

TEMPS FORTS DES CLUBS

Club Croizat

- Mardi 18 novembre, 14 h 30 :
bingo d'automne

- Mercredi 19 novembre, 14 h 30 :
karaoké

- Mardi 25 novembre, midi :
déjeuner à l'école hôtelière de Dugny

Reprise des sorties bowling
(renseignements au 01.48.34.89.79)

Club Finck

- Mercredi 19 novembre, 14 h 30 : bingo

Repas de Noël du 19 décembre :
inscriptions dès le 17 novembre

ATELIERS

Nouvel atelier de conversation en anglais
Renseignements au 01.48.33.48.13

SPECTACLE

- Samedi 22 novembre à 15 h 30,
1914-1918 Les terres brûlées

Espace Renaudie

Renseignements au 01.48.33.48.13

THÉÂTRE LA COMMUNE

- Mercredi 19 novembre, 19 h 30
L'avare : portrait de famille en ce début de 3^e millénaire (6 €)

- Mercredi 3 décembre, 19 h 30

La Petite Espagne (6 €)

El Hogar de los Españoles

Renseignements et inscriptions

Seniors d'Aubervilliers

39 rue Heurtault.

Tél. : 01.48.33.48.13

Du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h
(fermé le premier lundi matin du mois).
seniors.aubervilliers@gmail.com



Willy Vainqueur

Numéros
utiles

Urgences : 112 **SOS Médecins** : 3624
Pompiers : 18 **Police** : 17 **Samu** : 15
SOS Dentaire : 01.43.37.51.00
Commissariat : 01.48.11.17.00
Police municipale et Service du stationnement :
 01.48.39.51.44
Urgences Roseraie : 01.48.39.42.62
Centre anti poison : 01.40.05.48.48
SOS mains : 01.49.28.30.00
Urgences yeux : 01.40.02.16.80
Urgences EDG : 0.810.333.093
Urgences GDF : 0.810.433.093
Urgences eau : 0.811.900.900
Allo parents bébé : 0.800.00.3.4.5.6
Enfance maltraitée : 119
Jeunes violence écoute : 0.800.202.223
Violences conjugales : 3919
Solidarité vieillesse : 0.810.600.209
Urgences vétérinaires : 0.892.68.99.33

Permanences Alzheimer et troubles liés aux maladies du cerveau

Lundi 17 novembre, de 14 h 30 à 16 h 30
 • Pôle gérontologique
 5 rue du Dr Pesqué.
 Tél. : 01.48.11.21.92

en bref

RÉSEAU BRONCHIOLITE**Veille hivernale week-ends et jours fériés**

Le réseau bronchiolite a pour vocation d'améliorer la continuité et la coordination des soins prodigués aux nourrissons atteints de bronchiolite. Il propose une prise en charge d'urgence les week-ends et les jours fériés par des kinésithérapeutes et des médecins. En place depuis le 14 octobre, il sera opérationnel jusqu'au dimanche 22 février 2015.

Centre d'appels

- Standard kinésithérapeutes : 0.820.820.603
- Standard médecins : 0.820.800.880

COLLECTE ALIMENTAIRE**A Simply Market et Carrefour**

L'épicerie solidaire Epiceas et la Banque alimentaire organisent une grande collecte de denrées alimentaires en collaboration avec deux enseignes de la ville : Simply Market et le Carrefour du Millénaire. Les denrées collectées seront ensuite entièrement remises à Epiceas qui se chargera d'en faire bénéficier les familles dans le besoin.

On peut également déposer sa contribution ces jours-là et, après, directement dans les locaux d'Epiceas.

Vendredi 28 et samedi 29 novembre

Toute la journée

- Simply Market
55 rue de la Commune de Paris.

PHARMACIES DE GARDE• **Pharmacie Saim**

Du lundi au samedi, de 8 h 30 à 20 h, le dimanche, de 10 h à 19 h.
 4 rue Ernest Prévost. Tél. : 01.48.39.13.51

• **Pharmacie Bodokh**

7 J/7 et jours fériés, de 9 h à 21 h.
 74 av. Jean Jaurès, 93500 Pantin
 Tél. : 01.48.45.01.46

ALLO AGGLO

0 800 074 904 (appel gratuit depuis un fixe)

Un numéro pour signaler des anomalies et déclencher une intervention dans les meilleurs délais sur l'espace public (propreté, voirie, espaces verts...).

- Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30, le samedi de 8 h 30 à 12 h 30.

DÉCHÈTERIE

Tous déchets sauf huiles et pneus. A l'angle des rues de Saint-Denis et des Bergeries (rond point A86)

Pour les particuliers (gratuit)

Lundi, mercredi, vendredi, 13 h 30 à 18 h.
 Mardi, jeudi, samedi, dimanche, 9 h à 12 h et 13 h 30 à 18 h.
 Apporter une pièce d'identité et un justificatif de domicile.

Pour les professionnels

Lundi, mercredi, vendredi, 7 h à 12 h
 • **Infos : 0 800 074 904**

• **Carrefour**

Centre commercial Le Millénaire
 23 rue Madeleine Vionnet.

• **Epicéas**

29 rue de la Commune de Paris.
 Tél. : 01.53.56.11.90

TÉLÉTHON 2014**Firmin Gémier se mobilise**

Fidèle, un collectif d'habitants de la cité Firmin Gémier sera à pied d'œuvre, devant leurs immeubles, pour collecter des dons en faveur du Téléthon. Pâtisseries, jouets, bibelots... seront proposés.

Samedi 6 décembre, de 9 h à 18 h

- 8-10 rue Sadi Carnot.

ECRIVAINS PUBLICS**17 permanences**

Le service local des écrivains publics comptent désormais 17 permanences assurées dans 15 lieux différents et dans tous les quartiers de la ville. La dernière en date vient de s'ouvrir à la Maison des pratiques de bien-être et de santé (1 rue Claude Bernard) le mardi de 13 h 30 à 15 h 45. La liste complète des heures et jours de permanences dans les différents lieux est disponible en mairie ou auprès du Centre communal d'action sociale.

- Mairie d'Aubervilliers
Tél. : 01.48.39.52.00
- CCAS Tél. : 01.48.39.53.00

COURS DE BAMBARA**Avec EthnoArt**

Le Bambara est une langue nationale du

THÉÂTRE AMATEUR

• La Commune centre dramatique national d'Aubervilliers recherche pour un atelier théâtre annuel mené par Marie-José Malis, directrice de La Commune, des amateurs habitant Aubervilliers. Une première rencontre avec Marie-José Malis aura lieu le samedi 15 novembre à 15 h. Inscription au 01.48.33.16.16

- Vends 1 tapis bleu, 25 € ; 1 tapis couleur, 25 € ; 1 aspirateur, 10 € ; 1 table télé à roulettes, 10 € ; 2 sommiers à lattes, 30 € l'un ou 50 € les 2 ; tablettes grises dans carton, 10 € ; 1 égouttoir vaisselle, 5 €. Tél. : 06.84.05.48.96

EMPLOI

- Homme cherche à faire des petits travaux de carrelage et peinture. Tél. : 06.11.60.78.79
- Femme recherche ménage et repassage. Tél. : 06.14.54.02.07

LOCATION

- Loue place de parking rue Schaeffer. Accès fermé par portail électrique. 70 € par mois. Tél. : 06.60.56.99.49

Rappel aux annonceurs

La rédaction d'« Aubermensuel » attire l'attention des annonceurs des rubriques emplois, cours, ménage, repassage et garde sur l'obligation de respecter la légalité en matière d'emploi et en particulier l'interdiction d'employer ou de travailler « au noir ». Des formules existent (chèques emploi-service...) pour permettre le respect du cadre légal. La rédaction se réserve donc la possibilité de refuser la publication d'une annonce dont les termes induiraient un non-respect de la loi. D'une manière générale, les annonces sont publiées sous la responsabilité de leurs auteurs.

Mali, également parlée dans d'autres pays d'Afrique de l'Ouest. Proposés par l'association EthnoArt, ces ateliers sont animés par Idrissa Konté. Niveau *intermédiaire-avancé*

Le mardi de 19 h 30 à 21 h

• **Métafort**

4 avenue de la Division Leclerc.

Niveau débutant

Le mercredi de 19 h 30 à 21 h

• **EthnoArt**

39 rue des Cascades, 75020 Paris

Contact : 06.24.53.04.66

ethnoart.cat@gmail.com

COURS D'ITALIEN**Avec Cara Italia**

L'association Cara Italia a repris ses cours d'italien pour adultes.

Mardi, de 19 h à 20 h 30

Tarif : 80 € + 25 € d'adhésion

• **Salle Marcel Cachin**

Cité Emile Dubois 27 allée Gabriel Rabot.

Contact : 06.01.27.48.74

Cara-italia@laposte.net

SERONET**Site solidaire et gratuit**

Créé par l'association Aides en 2008, Seronet est un site Internet solidaire et gratuit destiné aux personnes concernées par le VIH et les hépatites. Seronet permet d'avoir un accès rapide à de l'information en lien avec le sida, mais aussi plus globalement sur la santé, les questions sociales et sociétales.

- www.seronet.info

LES TRIBUNES

- Groupe Communistes et apparentés, progressistes, écologistes et citoyens (majorité municipale)

Aider ou punir les bâtisseurs ?



Après les élections municipales qui ont vu la droite et l'extrême droite progresser dans le pays, 20 % des programmes de construction de logements sont bloqués ! Ce n'est pas le cas à Aubervilliers, 4 257 logements seront livrés d'ici fin 2017, ni à Plaine Commune, ni à Paris, ni à Pantin. Comme quoi, concrétiser une politique de gauche est possible !

Doubler les aides à la pierre, c'est-à-dire l'ensemble des moyens de l'Etat attribués à la construction, et relever le plafond du Livret A dont les sommes collectées servent en priorité au financement du logement social, ce sont aussi des actes de gauche à portée de main. Le Gouvernement n'en a rien dit au congrès annuel des organismes HLM ! Pire, alors que les besoins des habitants sont de plus en plus pressants, le Gouvernement réduit ses dotations aux communes.

Si ces dernières n'ont jamais refusé de contribuer à l'effort national de rétablissement des comptes du pays, elles contestent la méthode et sa brutalité ! Il n'est pas juste de traiter toutes les communes de façon uniforme sans prendre en compte la situation de leurs habitants.

Moins de dotations, donc moins de ressources, c'est plus d'impôts locaux ou moins de services à la population ou les deux en même temps et moins d'investissements, donc moins d'équipements publics entretenus ou construits donc aussi moins d'emplois locaux !

Aubervilliers, ville bâtitrice, mérite à ce titre des aides, pas des réductions, plus conséquentes de l'Etat. Nous le revendiquons, avec vous, auprès du Premier Ministre.

Silvère Rozenberg

Conseiller municipal délégué
Président de l'OPH d'Aubervilliers

- Ensemble et Citoyen(ne)s (majorité municipale)

Développer la démocratie locale



La participation des habitants d'Aubervilliers à la gestion de la ville est pour Ensemble une volonté incontournable. La visite des 8 quartiers de la ville par le Maire

avec de nombreux élus est de ce point de vue un premier pas important. Cela doit se poursuivre !

Les conseils de quartier doivent maintenant se réunir : il faut rassembler les attentes de la population et les centraliser. Pour que cela soit réellement possible, chacun doit se sentir concerné par les décisions prises par les élu(e)s : ces derniers doivent donc écouter et entendre la population et reprendre ses aspirations. C'est de cette façon qu'une démarche participative pourra être gagnante. Le débat autour du budget 2015 doit être un moment fort de cette participation citoyenne.

La situation budgétaire de la ville, marquée par la baisse des dotations de l'Etat et par certains choix de la municipalité précédente, doit impérativement être portée à la connaissance de la population pour que chacun, sans être spécialiste financier, comprenne l'état des lieux et soit à même de peser sur les choix budgétaires politiques que nous ferons.

Une riposte collective à l'austérité est nécessaire. Elle doit se travailler en premier lieu au niveau de la ville. Mais nous devons également nous servir de Plaine Commune où différents maires ont fait une conférence de presse pour refuser la baisse des dotations. Enfin, et quand tout cela sera fait, nous devons viser la politique nationale du gouvernement. Avec les habitants d'Aubervilliers, nous devons nous mobiliser.

roland.ceccotti@mairie-aubervilliers.fr
07.89.60.09.47

boualem.benkhelouf@mairie-aubervilliers.fr
06.75.14.61.51

- Parti de Gauche (majorité municipale)

Engageons Aubervilliers dans la lutte !



« Un gouvernement qui agit, un gouvernement qui protège ». C'est ce titre pour le moins humoristique que nos collègues socialistes ont choisi pour définir le cadre de leur dernière réunion publique avec les Albertivillariens. Titre directement inspiré du slogan de campagne de Sarkozy en 2012 : « La République qui agit, la République qui protège »...

Durant deux ans et demi, le Président Hollande nous a clairement montré que son action politique se situait dans la parfaite continuité de celle de son prédécesseur. Voilà maintenant, qu'avec ses amis, il cherche même à en appliquer les méthodes ! En se cachant derrière un slogan flou,

les sociaux-libéraux croient pouvoir faire illusion comme ont tenté de le faire en leur temps les sarkozystes. Qu'ils n'insultent pas notre intelligence ! Un Gouvernement qui agit pour qui ? Un Gouvernement qui protège qui ? Les actionnaires et les patrons du CAC 40, certainement ! Les marchés financiers, assurément ! Mais en aucun cas les Albertivillariens !

Et les collectivités territoriales, non plus ! Etranglées comme jamais, elles doivent pour construire leur budget affronter des situations d'une extrême difficulté, auxquelles l'Etat leur demande de faire face en recourant à des choix antisociaux. Comprenez : augmenter les impôts, instaurer de nouvelles coupes sociales, ou démanteler des services publics. Le rôle d'une municipalité comme Aubervilliers est de refuser ce chantage, en engageant avec ses habitants la lutte pour réclamer les moyens d'une politique humaine et progressiste.

Fethi Chouder
Président de Groupe

- Groupe Socialiste et Républicain
Salut Jaquomo !



Notre camarade Jacques Grumet est décédé le 29 septembre dernier. Homme engagé sur le front associatif, politique et syndical, Jacques était reconnu et aimé à travers la ville. Son parcours, riche et dense, est indissociablement lié à Aubervilliers.

Elève au Conservatoire National des Arts et Métiers, il adhère au Parti Socialiste Unifié à la fin des années 68. Tout de suite, il soutient les luttes du Joint Français puis de LIP en vendant des montres et des pommes à Aubervilliers. Avec des militant(e)s du PSU albertivillarien, il fonde la librairie « Le Temps de Lire », avenue de la République, qui fut pendant un temps un lieu de lecture et de débats.

Il participe à l'élection municipale de 1971 avec Jacques Salvator. Leur liste PSU-Lutte Ouvrière obtient près de 11 % des suffrages. Elu en 1977, il demande la création de commissions municipales dont une intitulée « Immigration et attribution de logements » dans laquelle il siège. Réélu en 1983, il démissionne suite à son départ du PSU et par respect du mandat confié par les électeurs.

Parallèlement, Jacques adhère à la Confédération Française Démocratique du Travail dans l'entreprise AKZO/NOBEL à Saint-Denis. Il est élu au comité d'entreprise jusqu'à sa retraite. Grand habitué de la Bourse du Travail rue Pasteur, il sera

conseiller du salarié jusqu'il y a quelques années.

Homme de cœur et de convictions, il ne manquait jamais d'humour sous ses airs parfois grincheux et rigoureux. A Marie-Thérèse, sa compagne, nous adressons notre chaleureux soutien et notre fraternel réconfort.

Salut Jaquomo !

Les socialistes d'Aubervilliers
www.ps-aubervilliers.fr

• Convergence écologique et radicale **Austérité**



Depuis qu'elle a été élue, la nouvelle majorité municipale a adopté un double discours : d'un côté elle fustige l'austérité du gouvernement, de l'autre elle applique au plan local des restrictions budgétaires contraires à ses promesses de campagne. Pour le Front de gauche, il faut dire adieu aux activités éducatives proposées dans le cadre des rythmes scolaires, à l'Usine de films amateurs, bloquer des permis de construire, abandonner le projet de crèche angle Réchossière-Barbusse...

Nous souhaitons en outre que ces restrictions budgétaires n'affectent pas la propreté et que la municipalité prenne à bras le corps les problèmes liés aux dépôts sauvages d'éléments mécaniques sur nos trottoirs. Ces substances nuisibles sont déversées impunément sur la voie publique par des individus peu soucieux de l'environnement et de la qualité de vie des habitants.

Ce fléau conduit à la dégradation des espaces publics : nos parkings sont devenus des cimetières pour des épaves ou des voitures désossées, nos trottoirs se transforment en véritables garages à ciel ouvert. Cette pratique se multiplie sur l'ensemble de notre ville, à la vue de tous, sans que cela ne semble alerter qui que ce soit. Ces nuisances et pollutions sont une odieuse et terrible atteinte à la tranquillité publique, à l'environnement et la propreté.

Nous interpellons ici Pascal Beudet pour qu'enfin il sorte de la mairie, réponde aux demandes de ses concitoyens, aille sur le terrain et mette en œuvre une nouvelle politique de la ville.

Groupe co-animé par Hakim Rachedi et Abderrahim Hafidi

Elu Europe Écologie Les Verts et élu PRG
hakim.rachedi@mairie-aubervilliers.fr
ahafidi@mairie-aubervilliers.fr

• Engagés pour Aubervilliers

En quête de pouvoir d'agir



La notion de « pouvoir d'agir » occupe une place de choix dans les discours politiques.

Invités par Créavif (association favorisant le développement personnel), Sofienne Karroumi, maire-adjoint aux Relations intergénérationnelles, et moi-même sommes allés au Québec pour rencontrer différents organismes œuvrant en direction des jeunes et signer le pacte de Jeunesse.

De retour à Aubervilliers, l'idée de renouer avec l'idéal social et politique où le citoyen est appelé à exercer son pouvoir d'agir pour contribuer au développement de la ville et de ses citoyens booste notre engagement.

Au sein de notre groupe Engagés pour Aubervilliers et au cours de nos réflexions sur cette notion, il a été mis en avant qu'un processus d'appropriation local du pouvoir d'agir est à notre portée. Nous avons donc fait le choix de l'alternance dans la rédaction même de la tribune qui nous est réservée dans *Aubermensuel* et d'assumer la présidence du groupe deux années chacun.

Aubervilliers n'est pas extra-muros de l'éducation populaire, mais parce que celle-ci s'essouffle dans nos quartiers, il s'agira pour nous de concourir à l'adaptation plus qu'à l'adoption d'un concept pour renouer avec les principes de justice sociale, de bien commun, de partage de pouvoir et de démocratie inhérents aux intérêts et aux priorités de notre ville.

Le 13 décembre, à l'Espace Fraternité, soyons au rendez-vous pour le lancement du pacte de la Jeunesse pour inscrire Aubervilliers dans une dynamique locale où différents partenaires s'engagent dans une logique de territoire...

Présyia Alves

www.engagespouraubervilliers.fr
contact@engagespouraubervilliers.fr

• Groupe UMP-MoDem

Mes chers concitoyens



Que se passe-t-il au royaume de la Principauté ? Eh bien rien justement ! Enfin si, la guerre fratricide se poursuit... Les communistes aux affaires depuis 60 ans, puis ac-

quinés aux socialistes pendant 40 ans jusqu'à la rupture et la trahison en 2008 alors seuls aux commandes pendant 6 ans ! Et tout ça pour voir le retour des camarades ! Et toujours les mêmes élus ! Les frères ennemis se refilent la mairie d'élection en élection sans considérer les habitants et leurs problèmes. A croire que la Révolution française n'est pas passée à Aubervilliers. Les élus changent de majorité au gré du vent et surtout des sondages.

Nulle alternative pour cette ville, nulle amélioration, nul espoir. C'est de pire en pire ! Nous vivons toujours plus difficilement. Beaucoup s'en vont car nous n'arrivons plus à nous y projeter sereinement.

Je vous propose une autre vision, un souffle nouveau, des idées novatrices pour un élan salvateur. Je souhaite, au-delà des cliques politiques, rassembler toutes les forces d'opposition qui souhaiteront s'invertir à mes côtés pour sortir Aubervilliers de l'immobilisme.

Avec mon équipe, mettons en commun nos idées, nos compétences et surtout notre volonté de proposer un avenir meilleur à nos enfants. Je n'accepte pas que les « souverains » décident à notre place, dictent nos choix. La ville ne leur appartient pas ! Elle appartient à ses habitants de plus en déçus de leurs élus soi-disant de Gauche ! Une Gauche taxant toujours plus les travailleurs, les familles, les retraités et aujourd'hui s'en prenant aux chômeurs ! N'oublions pas que le Front de gauche s'est rendu complice de cette malheureuse politique !

Nadia Lenoury

Présidente du groupe UMP-MoDem
nadia.lenoury.ump@free.fr

L'AGENDA

Les manifestations de novembre à Aubervilliers

JUSQU'AU 14 NOVEMBRE

• L'Embarcadère
Exposition Lumières
...voir page 20

JUSQU'AU 16 NOVEMBRE

• Théâtre La Commune
Pièce d'actualité
Et le théâtre à Aubervilliers, c'est quoi ?
...voir page 18

JEUDI 6 NOVEMBRE

• Le Grand Bouillon
L'écrivain Véronique Ovaldé
...voir page 10

19 h • Hôtel de Ville
Conseil municipal

SAMEDI 8 NOVEMBRE

• Le Grand Bouillon
Rap roboratif avec Billie Brelok
...voir page 10

Handball

• Gymnase Guy Môquet
16 h 15 : moins de 20 M/Avon
18 h 30 : senior F1 /Le Mans
• Rue Edouard Poisson.

18 h • Stade André Karman
Football : FCMA/Fleury Mérogis
...voir page 25

20 h 30 • L'Embarcadère
Concert de Liz McComb
...voir page 20

DIMANCHE 9 NOVEMBRE

11 h à 15 h • Salle Solomon
Danses d'Afrique du Nord
...voir page 19

Handball

• Gymnase Guy Môquet
14 h : senior F2/Villemonble
16 h : moins de 15 M/Joinville
• Rue Edouard Poisson.

MARDI 11 NOVEMBRE

Cérémonies du 11 Novembre
11 h • Cimetière communal
Hommage aux soldats
11 h 30 • Hôtel de Ville
Cérémonie officielle, chœur d'enfants
15 h • CRR 93
Opéra 14 + 18
...voir page 7

MERCREDI 12 NOVEMBRE

14 h • La Fripouille
Atelier créatif pour les enfants
Arbres à ma façon
...voir page 6

DU 12 AU 21 NOVEMBRE

9^e Festival Cinébanlieue
...voir page 19

JEUDI 13 NOVEMBRE

9 h 30 à 16 h 30 • Centre de santé
Dépistage du taux de glycémie
...voir page 6

VENDREDI 14 NOVEMBRE

• Le Grand Bouillon
Expo photo sur les artistes rock
De Pierre Terrasson et Suzane Brun
...voir page 10

20 h • L'Embarcadère
Festival de danse hip hop Kalypso
...voir page 20

SAMEDI 15 NOVEMBRE

10 h à 12 h • Stade André Karman
Découverte et initiation au Taïso
...voir page 25

De 16 h à minuit • Ecole Wangari Maathai
Soirée au bénéfice d'une coopérative de femmes en Haïti
Cuisines du monde avec Picmaa
Réservations : 06.98.14.76.55
• 18 rue Paul Doumer.

20 h • Espace Renaudie
Le Cabaret des filles difficiles
...voir page 19

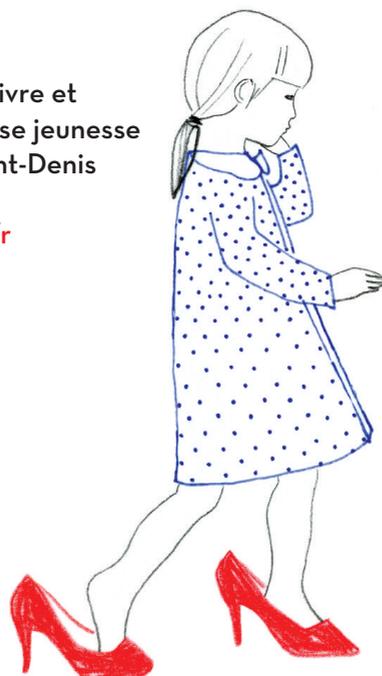
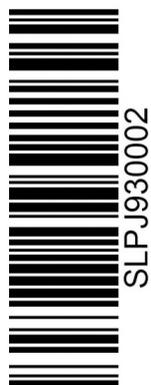
DIMANCHE 16 NOVEMBRE

• Boucle autour de Nanteuil-sur-Marne
Randonnée pédestre
...voir page 25

15 h à 18 h • Salle Solomon
Bal des Dimanches qui dansent
Danses de salon avec Auberdanse
Entrée libre
• 2 rue Edgar Quinet.
Renseignements : 06.76.69.96.28



Salon du livre et
de la presse jeunesse
Seine-Saint-Denis
Montreuil
www.slpj.fr



le Département
de la Seine-Saint-Denis et
Aubermensuel

ont le plaisir de vous offrir
une entrée gratuite au Salon*
du 26 nov. au 1^{er} déc. 2014

*Valable pour 1 visite/1 personne, toute sortie est définitive | Espace Paris-Est-Montreuil - 128, rue de Paris à Montreuil | Métro ligne 9/arrêt Robespierre (sortie 2, rue Barbès) (B) 102 Place Gambetta-Gare de Rosny/Arrêt Sorins | Cette invitation est à découper et à présenter aux entrées du Salon, sans passer par les caisses : rue Étienne-Marcel | L'entrée au Salon est gratuite pour les - de 18 ans, les demandeurs d'emploi, les handicapés et leur accompagnateur, les bénéficiaires du RSA, et pour tous, vendredi 28 novembre à partir de 16h30 (nocturne).

seine-saint-denis
LE DÉPARTEMENT

www.seine-saint-denis.fr

L'AGENDA

Les manifestations de novembre à Aubervilliers

LUNDI 17 NOVEMBRE

14 h 30 à 16 h 30 • Pôle gérontologique
Permanence Alzheimer
...voir page 27

21 h 30 • Théâtre Bo Saint-Martin
La Bidone

Spectacle d'humour des X-Nems, collectif albertvillarien. Tarif unique : 10 €
• 19 bd Saint Martin, Paris 3^e

DU 17 NOVEMBRE AU 19 DÉCEMBRE

• Archives municipales
**Expo : La Grande Guerre
vue d'Aubervilliers**
...voir page 7

DU 18 AU 21 NOVEMBRE

**Rencontres autour
de l'engagement international**
Rens. OMJA : 01.48.33.87.80
www.omja.fr

MERCREDI 19 NOVEMBRE

14 h • La Fripouille
Atelier créatif pour les enfants
Tableau décors théâtre
...voir page 6

19, 20 ET 21 NOVEMBRE

20 h • Les Laboratoires
Le Kung Fu
...voir page 9

DU 19 NOVEMBRE AU 7 DÉCEMBRE

• Théâtre La Commune
L'Avare
...voir page 18

JEUDI 20 NOVEMBRE

17 h • Lycée Le Corbusier
**Du bilinguisme en famille
au plurilinguisme à l'école**
...voir page 8

VENDREDI 21 NOVEMBRE

13 h 30 à 19 h 30 • Hôtel de Ville
Don du sang
...voir page 6

20 h • Auditorium du CRR 93
L'enfant et les sortilèges
...voir page 20

SAMEDI 22 NOVEMBRE

14 h à 21 h • L'Embarcadère
**Village de la solidarité
internationale**
...voir page 8

15 h 30 • Espace Renaudie
**Spectacle 1914-1918, Les terres
brûlées**
...voir page 7

DIMANCHE 23 NOVEMBRE

9 h à 13 h • Marché des Quatre-Chemins
Fête de la châtaigne
...voir page 9

LUNDI 24 NOVEMBRE

19 h • CRR93
Conférence du Campus Condorcet
On ne naît plus femme ou homme
par hasard
...voir page 19

MERCREDI 26 NOVEMBRE

14 h • La Fripouille
Atelier créatif pour les enfants
Personnages de théâtre
...voir page 6

JEUDI 27 NOVEMBRE

19 h • Hôtel de Ville
Conseil municipal

20 h • L'Embarcadère
Michel Fugain et Pluribus
...voir page 20

VENDREDI 28 NOVEMBRE

19 h • Espace Fraternité
Le bal des 4 pattes
...voir page 8

VENDREDI 28, SAMEDI 29 NOVEMBRE

Collecte alimentaire
• Simply Market
• Carrefour Le Millénaire
...voir page 27

SAMEDI 29 NOVEMBRE

10 h 30-22 h 30 • Ecole Wangari Maathai
**Coup de pouce Chaîne de l'espoir
Nord-Sud au Togo**
Journée Portes ouvertes en présence
d'ONG et d'associations.
Rens. : 06.25.54.46.79/
06.18.12.15.04/07.82.56.93.20
• 18 rue Paul Doumer.

11 h à 17 h • 41 rue Lécuyer
Vente festive de la Fripouille
...voir page 6

11 h à 19 h • Espace Renaudie
Expo/animations sur les Comores
PFAC93 : 06.63.84.58 83/06.62.64.27.88
• 30 rue Lopez et Jules Martin

19 h • L'Embarcadère
Finale nationale Génération Court
...voir page 21

DIMANCHE 30 NOVEMBRE

• Balade entre la Ferté Allais et Mennecy
Randonnée pédestre
...voir page 25

DU 2 AU 14 DÉCEMBRE

• Théâtre La Commune
Pièce d'actualité
La Petite Espagne à Aubervilliers
...voir page 18

MERCREDI 3 DÉCEMBRE

18 h 30 à 21 h • Hôtel de Ville
**Rencontre avec des porteurs
de projets associatifs algériens**
Renseignements au 01.48.39.51.03

SAMEDI 6 DÉCEMBRE

9 h à 18 h • 4, 8, 10 rue Firmin Gémier
Téléthon 2014
...voir page 27

DIMANCHE 7 DÉCEMBRE

14 h • Ecole Robespierre
Loto de la Fnaca
• Rue Adrien Huzard.

Albertivi



De La première pierre
e Veolia



La parade des lanternes





E Le kalidoscope d'octobre

S Quand les conférences
Condorcet explorent le genre



Retrouvez les vidéos d'Albertivi sur le site de la ville
www.aubervilliers.fr et sur le blog d'Albertivi



Prolongez
Albertivi
sur votre
Smartphone

SIMPLY Aubervilliers M A R K E T

*Vos courses,
pratiques & rapides
au meilleur prix !*

PARKING



Plus proche de vous **SIMPLY**
M A R K E T